

DB2[®] Universal Database[™]



Notas sobre o Release

Versão 8

DB2[®] Universal Database[™]



Notas sobre o Release

Versão 8

Índice

Notas sobre o Release vii

Parte 1. 1

Limitações, problemas conhecidos e soluções temporárias 3

 Suporte ao produto e ao nível do produto 4
 Suporte ao servidor de nível anterior 4
 Acesso ao Servidor DB2 UDB Versão 7 7
 Classic Connect não disponível 7
 O Data Warehouse Center Não Está Disponível para o Chinês Simplificado 7
 Restrições para suporte ao servidor de nível anterior do Centro de Data Warehouse 7
 DB2 Administration Server 8
 Política de licença do DB2 para o DB2 Workgroup Server Edition. 8
 Ferramentas da Web do DB2 8
 O DB2 Warehouse Manager Não Está Disponível para o Chinês Simplificado 8
 Centro de Desenvolvimento não suporta sistemas operacionais de 64 Bits. 9
 Centro de Desenvolvimento no Sistema Operacional Linux Intel de 32 Bits 9
 Suporte a Objetos Grandes (LOB) do Centro de Desenvolvimento (z/OS, OS/390) 9
 Centro de Desenvolvimento Suporta o Sistema Operacional Windows 98 9
 Restrições de sistemas federados 9
 Função de alta disponibilidade está incluída no DB2 Universal Database Workgroup Server Edition 12
 Versões de nível anterior do Centro de Licenças não suportadas 12
 Correção do Microsoft XP necessária em sistemas operacionais de 64 Bits 13
 MVS não suportado 13
 Net Search Extender 13
 XML Extender 13
 Sistemas Operacionais Windows XP 13
Assistente de Configuração 13
 Opções de ligação não suportadas 13
Backup e Restauração do DB2 14

 Backup e Restauração em Sistemas Operacionais Linux 390 14
DB2 Data Links Manager 14
 Backup do Servidor Data Links Falha Utilizando o Servidor de Archive Tivoli Storage Manager (AIX, Solaris Operating Environment) 14
Replicação do DB2. 15
 Documentação da API Administrativa Java para DB2 Data Replication 15
 Restrições de mapeamento de colunas e o Centro de Replicação 15
 Restrições do Centro de Replicação em sistemas iSeries 16
 Centro de Data Warehouse 16
 Nomes japoneses de objetos remotos. 16
 Restrições para o transformador de dados de limpeza 16
 Utilizando o agente do warehouse para replicação e acessando origens de warehouse do Client Connect 16
 Agendando um Processo de Warehouse a Ser Executado em Intervalos 17
 Centro de Desenvolvimento. 17
 Conexões de servidor do Centro de Desenvolvimento (AIX) 17
 A ajuda online do Centro de Desenvolvimento refere-se incorretamente ao driver de aplicativo IBM DB2 como o IBM DB2 Java Combined Client 18
Documentação 18
 Documentação do DB2 Replication Guide and Reference 18
 Restrição de instalação da documentação do DB2 em HTML Versão 8 (Windows) 18
 Solução alternativa de pesquisa da documentação do Microsoft Internet Explorer 18
 Instalação do Centro de Informações do DB2 para idiomas que não são opcionais durante a instalação 19
Ferramentas da GUI 19
 Plug-in de exemplo do Centro de Controle Exibindo caracteres Índicos nas ferramentas da GUI do DB2. 20

Ferramentas da GUI não suportadas para servidores zSeries que executam sistemas operacionais Linux	20
A página carregar e importar colunas não suporta caracteres DBCS em arquivos IXF	21
Fornecidos indicadores incorretos quando uma operação carregar falha	21
Definições mínimas de exibição para ferramentas da GUI	21
Erro SQL1224N nos Centros de Produtos	21
Monitor de funcionamento	21
SQLAssist.	22
Ativando a janela principal do SQL Assist quando ela parece desativada em sistemas operacionais Windows	22
Botão do SQL Assist desativado no Centro de Comandos	22
Duas versões do SQL Assist são lançadas a partir do DB2	22
Outras Informações	22
Execução assíncrona da CLI.	22
Alteração no comportamento do servidor Unicode	22
Java Common Client	22
Funções e Rotinas Java nos Sistemas Operacionais UNIX	23
Os Arquivos dos Microsoft Data Access Components (MDAC) em Inglês São Utilizados para Todas as Versões de Idioma Nacional do DB2 V8.1, a Não Ser que Arquivos Traduzidos do MDAC Sejam Instalados Primeiro.	23

Parte 2. Atualizações de documentação (resumos) 25

O que há de novo?	27
------------------------------------	-----------

Guia para as Ferramentas de Interface Gráfica para Administração e Desenvolvimento	29
---	-----------

Instalação	31
Iniciação Rápida	31
Guia de Instalação do Warehouse Manager	35
Suplemento de Instalação e Configuração	37

Administração de banco de dados.	39
Guia de Administração	39

Data Movement Utilities Guide and Reference	42
Data Recovery and High Availability Guide and Reference	43
Guia do Usuário para Conexão do DB2	43
Administering Satellites Guide and Reference	44
Replication Guide and Reference	45
System Monitor Guide and Reference	46
Guia de Sistemas Federados.	47

Desenvolvimento de aplicativo	49
Administrative API Reference	49
CLI Guide and Reference	50
Application Development Guide	52

Extendendo a funcionalidade do DB2	57
Guia de Administração do Centro de Catálogo de Informações.	57
Data Warehouse Center Administration Guide	57
Data Warehouse Center Application Integration Guide	58
Spatial Extender User's Guide and Reference	58
Administração e Programação do XML Extender	59
Data Links Manager Administration Guide and Reference	59

Referência de área cruzada	61
Referência de Mensagem.	61
Command Reference	62
SQL Reference	63

Atualizações de tópicos adicionais	67
---	-----------

Parte 3. 69

Correções e atualizações da ajuda online	71
Configurando o ambiente C para procedimentos armazenados SQL no Centro de Desenvolvimento	71
Pré-requisitos do Centro de Desenvolvimento para trabalhar com o MQSeries	71
Definições de caminho para ativar rotinas Java para compilação no Centro de Desenvolvimento	72
Diálogo runstats – informações de localização atualizadas	72
Correção de descrições de tipo de limpeza	72
Spatial Extender – requisitos ao utilizar o Consultor de Índice	73

Especificando opções de construção para um
procedimento armazenado Java no Centro de
Desenvolvimento 73
Ferramentas da Web – informações exibidas
durante o login 74

Apêndice. Avisos. 75
Marcas. 78

Notas sobre o Release

Conteúdo:

As notas sobre o release contém as últimas informações sobre os seguintes produtos da Versão 8:

- DB2® Universal Database Personal Edition (PE)
- DB2 Universal Database™ Workgroup Server Edition (WSE)
- DB2 Universal Database Workgroup Server Unlimited Edition (WSUE)
- DB2 Universal Database Enterprise Server Edition (ESE)
- DB2 Personal Developer's Edition (PDE)
- DB2 Universal Developer's Edition (UDE)
- DB2 Warehouse Manager (WHM)
- DB2 Warehouse Manager Sourcing Agent para z/OS™
- DB2 Data Links Manager (DLM)
- DB2 Net Search Extender (NSE)
- DB2 Spatial Extender (SE)
- DB2 Intelligent Miner™ Scoring (IM)
- DB2 Intelligent Miner Modeling (IMM)
- DB2 Intelligent Miner Visualization (IMV)
- DB2 Connect™ Personal Edition (CPE)
- DB2 Connect Enterprise Edition (CEE)
- DB2 Connect Unlimited Edition (CUE)

Estrutura:

As notas sobre o release estão divididas em duas seções:

A primeira parte, “Problemas Conhecidos e Soluções Alternativas,” contém um conjunto de informações específicas para este release. É necessário ler esta parte para ficar familiarizado com quaisquer assuntos excepcionais com este release da família de produtos DB2.

A segunda parte, “Atualizações de documentação,” contém resumos de todas as atualizações, desde onde os PDFs do DB2 estão impressos e a documentação está finalizada. Os tópicos mais atuais estão disponíveis ao utilizar o Centro de Informações do DB2, acessado através de um navegador. Ao utilizar o Centro de Informações do DB2 através de um navegador para visualizar estas informações, uma barra de revisão (|) indicará o texto que foi inserido ou modificado desde que os PDFs e documentação impressa foi finalizada. A terceira parte, “Atualizações de ajuda online,” contém algumas correções e atualizações das informações disponíveis na ajuda online do produto.

Recursos adicionais:

A documentação para o produto DB2 Life Sciences Data Connect está disponível para download no site na Web para softwares IBM:
<http://www.ibm.com/software/data/db2/lifesciencesdataconnect/library.html>.

Para obter as última informações sobre os produtos da família DB2, peça uma assinatura gratuita da *Revista DB2*. A edição online da revista está disponível em <http://www.db2mag.com>; instruções para solicitar a assinatura também estão detalhadas no site.

Parte 1.

Limitações, problemas conhecidos e soluções temporárias

Suporte ao produto e ao nível do produto	4
Suporte ao servidor de nível anterior	4
Acesso ao Servidor DB2 UDB Versão 7	7
Classic Connect não disponível	7
O Data Warehouse Center Não Está Disponível para o Chinês Simplificado	7
Restrições para suporte ao servidor de nível anterior do Centro de Data Warehouse	7
DB2 Administration Server	8
Política de licença do DB2 para o DB2 Workgroup Server Edition	8
Ferramentas da Web do DB2.	8
O DB2 Warehouse Manager Não Está Disponível para o Chinês Simplificado	8
Centro de Desenvolvimento não suporta sistemas operacionais de 64 Bits	9
Centro de Desenvolvimento no Sistema Operacional Linux Intel de 32 Bits	9
Suporte a Objetos Grandes (LOB) do Centro de Desenvolvimento (z/OS, OS/390).	9
Centro de Desenvolvimento Suporta o Sistema Operacional Windows 98	9
Restrições de sistemas federados	9
Função de alta disponibilidade está incluída no DB2 Universal Database Workgroup Server Edition	12
Versões de nível anterior do Centro de Licenças não suportadas	12
Correção do Microsoft XP necessária em sistemas operacionais de 64 Bits	13
MVS não suportado	13
Net Search Extender	13
XML Extender	13
Sistemas Operacionais Windows XP	13
Assistente de Configuração	13
Opções de ligação não suportadas	13
Backup e Restauração do DB2	14
Backup e Restauração em Sistemas Operacionais Linux 390	14
DB2 Data Links Manager	14
Backup do Servidor Data Links Falha Utilizando o Servidor de Archive Tivoli Storage Manager (AIX, Solaris Operating Environment)	14
Replicação do DB2.	15
Documentação da API Administrativa Java para DB2 Data Replication	15
Restrições de mapeamento de colunas e o Centro de Replicação	15
Restrições do Centro de Replicação em sistemas iSeries	16
Centro de Data Warehouse	16
Nomes japoneses de objetos remotos	16
Restrições para o transformador de dados de limpeza	16
Utilizando o agente do warehouse para replicação e acessando origens de warehouse do Client Connect	16
Agendando um Processo de Warehouse a Ser Executado em Intervalos	17
Centro de Desenvolvimento	17
Conexões de servidor do Centro de Desenvolvimento (AIX).	17
A ajuda online do Centro de Desenvolvimento refere-se incorretamente ao driver de aplicativo IBM DB2 como o IBM DB2 Java Combined Client	18

Documentação	18
Documentação do DB2 Replication Guide and Reference	18
Restrição de instalação da documentação do DB2 em HTML Versão 8 (Windows)	18
Solução alternativa de pesquisa da documentação do Microsoft Internet Explorer.	18
Instalação do Centro de Informações do DB2 para idiomas que não são opcionais durante a instalação.	19
Ferramentas da GUI	19
Plug-in de exemplo do Centro de Controle	19
Exibindo caracteres Índicos nas ferramentas da GUI do DB2.	20
Ferramentas da GUI não suportadas para servidores zSeries que executam sistemas operacionais Linux	20
A página carregar e importar colunas não suporta caracteres DBCS em arquivos IXF	21
Fornecidos indicadores incorretos quando uma operação carregar falha	21
Definições mínimas de exibição para ferramentas da GUI.	21
Erro SQL1224N nos Centros de Produtos	21
Monitor de funcionamento	21
SQL Assist	22
Ativando a janela principal do SQL Assist quando ela parece desativada em sistemas operacionais Windows	22
Botão do SQL Assist desativado no Centro de Comandos.	22
Duas versões do SQL Assist são lançadas a partir do DB2	22
Outras Informações	22
Execução assíncrona da CLI	22
Alteração no comportamento do servidor Unicode	22
Java Common Client	22
Funções e Rotinas Java nos Sistemas Operacionais UNIX.	23
Os Arquivos dos Microsoft Data Access Components (MDAC) em Inglês São Utilizados para Todas as Versões de Idioma Nacional do DB2 V8.1, a Não Ser que Arquivos Traduzidos do MDAC Sejam Instalados Primeiro.	23

A seguir estão as limitações e problemas conhecidos e soluções alternativas para o DB2® UDB Versão 8. As informações nesta seção se aplicam somente ao release da Versão 8.1 do DB2 UDB e a seus produtos associados. Quaisquer limitações e restrições podem ou não se aplicar a outros futuros releases do produto.

Suporte ao produto e ao nível do produto

Suporte ao servidor de nível anterior

Se precisar migrar seus sistemas clientes para a versão 8 antes de migrar todos os seus servidores para a versão 8, existem algumas restrições e limitações. Essas restrições e limitações não estão associadas ao DB2 Connect™ ou aos servidores de banco de dados zSeries, OS/390 ou iSeries™.

Para que clientes da versão 8 trabalhem com servidores da versão 7, é necessário configurar e ativar a utilização da capacidade do servidor de

aplicativos DRDA[®] no servidor da versão 7. Para obter informações sobre como fazer isso, consulte o *Suplemento de Instalação e Configuração* versão 7.

Você deve migrar todos os seus servidores para a versão 8 antes de migrar qualquer um dos sistemas clientes para a versão 8 para evitar estas restrições. Se isto não for possível, você deve saber que, quando acessar servidores da versão 7 a partir de clientes da versão 8, não haverá suporte disponível para:

- Alguns tipos de dados:
 - Tipos de dados de objetos grandes (LOB)
 - Tipos distintos definidos pelo usuário
 - Tipos de dados DATALINK

O tipo de dados DATALINK permite o gerenciamento de dados externos encontrados em armazenamento não relacional. O tipo de dados DATALINK faz referência a arquivos que residem fisicamente em sistemas de arquivos externos ao DB2 Universal Database.
- Alguns recursos de segurança:
 - Tipo de autenticação SERVER_ENCRYPT.

SERVER_ENCRYPT é um método de criptografia de senhas. A senha criptografada é utilizada com o ID de usuário, para autenticar o usuário.
 - Alterando senhas.

Não será possível alterar senhas no servidor da Versão 7 a partir de um cliente Versão 8.
- Alguns protocolos de conexão e comunicação:
 - Pedidos de instâncias que requerem um ATTACH em vez de uma conexão

ATTACH não é suportada de um cliente Versão 8 para um servidor Versão 7.
 - Protocolos de rede diferentes do TCP/IP (SNA, NetBIOS, IPX/SPX e outros).
- Alguns recursos e tarefas de aplicativos:
 - A instrução DESCRIBE INPUT para todos os aplicativos, exceto o ODBC/JDBC.

Para suportar clientes da Versão 8 que estejam executando aplicativos ODBC/JDBC que acessam servidores da Versão 7, deve ser aplicada uma correção para suporte a DESCRIBE INPUT para todos os servidores da Versão 7, nos quais este tipo de acesso é requerido. Esta correção está associada ao APAR IY30655. Utilize as informações em “Contactando a IBM[®]” em qualquer conjunto de documentação do DB2 (PDF ou HTML) para saber como obter a correção associada ao APAR IY30655.

A instrução DESCRIBE INPUT é um aperfeiçoamento de desempenho e utilidade que permite que um solicitante de aplicativo obtenha uma

descrição de marcadores de parâmetros de entrada em uma instrução preparada. Para uma instrução CALL, isto inclui os marcadores de parâmetro associados aos parâmetros IN e INOUT para o procedimento armazenado.

- Consolidação de duas fases.

O servidor da Versão 7 não pode ser utilizado como um banco de dados do gerenciador de transações durante a utilização de transações coordenadas que envolvem clientes da Versão 8, nem um servidor da Versão 7 pode participar de uma transação coordenada na qual um servidor da Versão 8 possa ser o banco de dados do gerenciador de transações.

- Gerenciadores de Transações em Conformidade com XA

Um aplicativo utilizando um cliente da Versão 8 não pode utilizar um servidor da Versão 7 como um recurso XA. Isto inclui WebSphere, Microsoft® COM+/MTS, BEA WebLogic e outros que fazem parte de uma disposição de gerenciamento de transações.

- Monitoração

- Utilitários

Estes utilitários podem ser iniciados por um cliente para um servidor.

- Instruções SQL com mais de 32 KB de tamanho.

Existem limitações e restrições semelhantes para ferramentas da versão 8 que funcionam com servidores da versão 7.

As seguintes ferramentas, produtos e centros da Versão 8 suportam apenas servidores da Versão 8:

- Centro de Controle
- Centro de Funcionamento (incluindo uma versão da Web deste centro)
- Gerenciador de Transações Pendentes
- Centro de Catálogo de Informações (incluindo a versão da Web deste centro)
- Diário
- Centro de Licenciamento
- Centro de Administração de Satélites
- Spatial Extender
- Centro de Tarefas
- Definições de Ferramentas

As seguintes ferramentas da Versão 8 suportam servidores da Versão 7 (com algumas restrições):

- Arquivo de configuração de importação/exportação do Assistente de Configuração
- Centro de Data Warehouse
- Centro de Replicação
- Centro de Comandos (incluindo a versão da Web deste centro)
O salvamento, importação e agendamento de scripts não são suportados pelo Centro de Comandos.
- SQLAssist
- Centro de Desenvolvimento
- Visual Explain

Em geral, qualquer ferramenta da Versão 8 que é carregada apenas a partir da árvore de navegação do Centro de Controle ou qualquer detalhe exibido com base nestas ferramentas, não estará disponível ou acessível a partir do servidor da Versão 7 e anterior. Você deve considerar a utilização de ferramentas da Versão 7 quando estiver trabalhando com servidores da Versão 7 ou anterior.

Acesso ao Servidor DB2 UDB Versão 7

Para acessar o servidor DB2 UDB Versão 7 em um sistema operacional Linux, UNIX ou Windows a partir de um cliente Versão 8, você deve ter o FixPak 8 da Versão 7 ou posterior instalado em seu servidor e ter executado o comando **db2updv7**. Para obter instruções sobre como instalar FixPaks, consulte o Leia-me do FixPak e as Notas sobre o Release.

Classic Connect não disponível

O produto Classic Connect *não* está disponível. Embora você possa encontrar referências ao produto Classic Connect na documentação do Data Warehouse e em outros lugares, elas devem ser ignoradas, pois não são mais aplicáveis.

O Data Warehouse Center Não Está Disponível para o Chinês Simplificado

O Data Warehouse Center não está disponível para o chinês simplificado.

Restrições para suporte ao servidor de nível anterior do Centro de Data Warehouse

Existem as seguintes limitações para o suporte ao servidor de nível anterior para o Centro de Data Warehouse do DB2 Enterprise Server Edition Versão 8:

Suporte ao LOB

- Se estiver utilizando um banco de dados de controle do warehouse em um servidor com versão anterior ao DB2 Enterprise Server Edition Versão 8, não será possível trabalhar com LOBs. Você deve fazer o upgrade do banco de dados de controle do warehouse para o nível correto, ou mover o banco de dados de controle para o

sistema no qual o servidor de warehouse do DB2 Enterprise Server Edition Versão 8 está instalado e utilizá-lo localmente a partir desse sistema.

- Se desejar mover LOBs de um lado para outro entre o Centro de Data Warehouse e o DB2, será necessário fazer o upgrade para o DB2 Enterprise Server Edition Versão 8.

Suporte a SNA

Se você utilizar o SNA para conectar-se a origens e destinos do warehouse, deverá alterar a configuração para TCP/IP sobre SNA, ou utilizar o agente do warehouse do Windows[®] NT.

Suporte para utilitários EXPORT e LOAD

Quando fizer o upgrade de seu agente do warehouse, você também deverá fazer o upgrade de seus dados de origem e de destino, ou substituir os utilitários EXPORT e LOAD nos processos de warehouse pelas etapas SQL Select e Insert. As etapas SQL Select e Insert utilizam um comando DELETE* seguido dos comandos SELECT e INSERT. As etapas SQL Select e Insert requerem que o banco de dados registre todas as transações. Como resultado, o desempenho das etapas SQL Select e Insert não é tão eficiente quanto para os utilitários EXPORT e LOAD.

DB2 Administration Server

No AIX[®] 5L, se o banco de dados do catálogo de ferramentas for criado em uma instância de 64 bits, a migração DAS (dasmigr) e o Centro de Scripts e o Diário de nível inferior não são suportados.

Política de licença do DB2 para o DB2 Workgroup Server Edition

Embora o manual *DB2 Quick Beginnings for Servers* e a ajuda online do Centro de Licenças indiquem o contrário, a política de licença da Internet *não* é válida para o DB2 Universal Database Workgroup Server Edition. Se precisar de uma licença para usuários da Internet, será necessário comprar o DB2 Universal Database[™] Unlimited Workgroup Server Edition.

Ferramentas da Web do DB2

Para os idiomas a seguir: japonês, coreano, chinês simplificado, chinês tradicional, russo e polonês, os servidores de aplicativos suportados pelas Ferramentas da Web do DB2 precisam ser compatíveis com a especificação do Servlet 2.3.

O DB2 Warehouse Manager Não Está Disponível para o Chinês Simplificado

O DB2 Warehouse Manager não está disponível para o chinês simplificado. Portanto, os seguintes componentes dependentes do DB2 também não estão disponíveis nesse ambiente:

- O Centro de Catálogos de Informações, que depende do componente assistente para Gerenciar o Catálogo de Informações do DB2 Warehouse Manager.
- O DB2 Warehouse Manager Connector para a Web e o DB2 Warehouse Manager Connector para SAP, que dependem da instalação do DB2 Warehouse Manager.

Centro de Desenvolvimento não suporta sistemas operacionais de 64 Bits

O Centro de Desenvolvimento não pode ser executado em um sistema operacional de 64 bits. Além disso, você não pode conectar-se a ou implementar rotinas em um sistema operacional de 64 bits.

Centro de Desenvolvimento no Sistema Operacional Linux Intel de 32 Bits

Você não pode utilizar o Centro de Desenvolvimento para depurar procedimento armazenados Java™ em execução no sistema operacional Linux Intel de 32 bits.

Suporte a Objetos Grandes (LOB) do Centro de Desenvolvimento (z/OS, OS/390)

O Centro de Desenvolvimento não suporta tipos de dados de objetos grandes (LOBs) no DB2 versão 6 para os sistemas operacionais z/OS™ ou OS/390®. No entanto, o Centro de Desenvolvimento não suporta LOBs nestes sistemas para o DB2 versão 7 com o APAR PQ46957 aplicado.

Centro de Desenvolvimento Suporta o Sistema Operacional Windows 98

O Centro de Desenvolvimento é suportado no sistema operacional Windows 98

Restrições de sistemas federados

DB2 Relational Connect e DB2 Life Sciences Data Connect:

A IBM está reestruturando e aperfeiçoando suas ofertas para focalizar a integração de informações. Estas atividades incluirão a introdução de novas funcionalidades que substituem e ampliam funcionalidades federadas disponíveis anteriormente com o DB2 Relational Connect e o DB2 Life Sciences Data Connect. Os detalhes serão anunciados posteriormente. Os clientes que acessam origens de dados federadas utilizando o DB2 Relational Connect Versão 7 ou o DB2 Life Sciences Data Connect Versão 7 devem aguardar até que esta nova funcionalidade esteja disponível antes de fazer o upgrade para o DB2 Universal Database Versão 8.1. O DB2 Universal Database Versão 8.1 possui o recurso integrado para federar dados relacionais entre a família de bancos de dados da IBM, incluindo IDs do DB2 e do Informix™. Os clientes que queiram apenas utilizar dados federados do DB2 e do Informix IDS podem iniciar o upgrade para a Versão 8.1.

Migrando Sistemas Federados do DB2 para UNIX e Windows Versão 7 e DataJoiner:

A IBM está reestruturando e aperfeiçoando suas ofertas para focalizar a integração de informações. Essas atividades incluirão a introdução de nova funcionalidade que substitui e estende a funcionalidade federada anteriormente disponível com o DB2 Relational Connect, o DB2 Life Sciences Data Connect e o DataJoiner. Os detalhes serão anunciados posteriormente.

- Os clientes que estiverem utilizando o DataJoiner[®] Versão 2.1.1 não poderão fazer upgrade para o DB2 Universal Database Versão 8.1 até essa nova funcionalidade estar disponível.
- Os clientes utilizando o DB2 Universal Database Versão 7 para acessar **apenas** a família de produtos DB2 e Informix podem fazer upgrade da Versão 7 para a Versão 8.1. Se você estiver utilizando o DB2 Universal Database Versão 7 para acessar qualquer outra origem de dados, recomenda-se fazer upgrade quando a funcionalidade de integração de novas informações estiver disponível. Se você decidir fazer upgrade para o DB2 Universal Database Versão 8.1, poderá acessar apenas a família de produtos DB2 e origens de dados Informix. Os wrappers de qualquer outra origem de dados não funcionarão. Consulte a lista de origens de dados não suportadas.

As informações mais atuais sobre a migração de seu sistema federado Versão 7 para o DB2 para UNIX[®] e Windows Versão 8.1 estão disponíveis no site na Web do DB2 Relational Connect:

www.ibm.com/software/data/db2/relconnect/

Para Usuários de bancos de Dados Federados do DB2 para UNIX e Windows Versão 7.2:

Para criar pseudônimos com êxito para as tabelas e exibições do DB2 para UNIX e Windows Versão 8, você deve aplicar o DB2 para UNIX e Windows Versão 7.2 Fixpak 8 em seu banco de dados federado DB2 para UNIX e Windows Versão 7.2. Se você não aplicar o Fixpak 8 em seu banco de dados federado DB2 para UNIX e Windows Versão 7.2, ocorrerá um erro ao acessar os pseudônimos.

Suporte a LONG VARCHAR e a LONG VARGRAPHIC:

A documentação federada indica que os tipos de dados LONG VARCHAR e LONG VARGRAPHIC utilizados pela família de produtos DB2 não são suportados. Isso não é completamente preciso. É possível criar pseudônimos para objetos de origem de dados do DB2 para UNIX e Windows que contenham colunas de tipos de dados LONG VARCHAR e LONG VARGRAPHIC. Essas colunas remotas serão mapeadas para os tipos de dados LOB do DB2 para UNIX e Windows. Para os outros produtos da família DB2,

é possível criar uma exibição que omita ou relance esses tipos de dados e, em seguida, crie um pseudônimo para a exibição.

Cursors WITH HOLD:

Você pode utilizar a semântica de WITH HOLD em um cursor definido em um pseudônimo ou em uma sessão PASSTHRU. No entanto, você receberá um erro se tentar utilizar a semântica (com um COMMIT) e a origem de dados não suportar a semântica de WITH HOLD.

Origens de dados não suportadas:

As origens de dados a seguir não são suportadas na Versão 8.1:

- DB2 Server para VM e VSE
- Microsoft SQL Server
- ODBC
- Oracle
- Sybase
- BLAST
- Documentum
- Microsoft Excel
- arquivos estruturados por tabela
- Arquivos com tag XML

Embora estas origens de dados estejam descritas na documentação de sistemas federados, elas não são suportadas no momento.

Produtos não suportados:

Os produtos a seguir não são suportados na Versão 8.1:

- DB2 Relational Connect
- DB2 Life Sciences Data Connect

Embora estes produtos estejam descritos na documentação de sistemas federados, eles não são suportados no momento.

Sistemas Operacionais Não Suportados:

Os sistemas federados não são suportados no sistema operacional Windows ME.

Configurando o servidor federado para acessar origens de dados:

A opção de instalação COMPACTA não instala o acesso necessário a origens de dados da família do DB2 ou do Informix. Você deve utilizar a instalação TÍPICA ou PERSONALIZADA para acessar origens de dados da família do DB2. A opção de instalação PERSONALIZADA é a única opção que pode ser utilizada para instalar o acesso a origens de dados da família do DB2 e do Informix.

Servidores federados de 64 Bits:

Servidores federados de 64 bits não são suportados na Versão 8.1.

Catalogando origens de dados da família do DB2 no diretório do banco de dados do Sistema federado:

Quando o nome do banco de dados DB2 remoto tiver mais de 8 caracteres, será necessário criar uma entrada de diretório DCS.

Um exemplo de catalogação de uma entrada no diretório DCS para o banco de dados que utiliza o comando CATALOG DCS DATABASE é:

```
CATALOG DCS DATABASE SALES_DB2DB400 AS SALES400
```

em que:

SALES_DB2DB400

É o nome do banco de dados remoto digitado no comando CATALOG DATABASE.

AS SALES400

É o nome do banco de dados do host de destino que você deseja catalogar.

Função de alta disponibilidade está incluída no DB2 Universal Database Workgroup Server Edition

Embora não esteja mencionado explicitamente na documentação Iniciação Rápida, a função de alta disponibilidade do DB2 Universal Database Enterprise Server Edition está incluída no DB2 Universal Database Workgroup Server Edition.

Versões de nível anterior do Centro de Licenças não suportadas

Se um Centro de Licenças da versão 7 tentar uma conexão com um servidor da versão 8, o Centro de Licenças receberá uma mensagem de erro "SQL1650 - Função não suportada" indicando que a conexão não é suportada.

Correção do Microsoft XP necessária em sistemas operacionais de 64 Bits

Se estiver utilizando o sistema operacional Microsoft XP (2600) configurado para utilizar o protocolo NETBIOS com a família de produtos do DB2, será necessário obter um hotfix da Microsoft. Entre em contato com a Microsoft com o artigo Q número Q317437.

MVS não suportado

Apesar de mencionado na documentação, o MVS™ não é mais suportado pelo DB2 Universal Database.

Net Search Extender

Apesar de não ser atualmente suportado, o Net Search Extender será suportado no Windows .NET Server 2003 em um release futuro.

XML Extender

O XML Extender é atualmente suportado apenas na versão 8 e na versão 9 do Solaris Operating Environment. O XML Extender também será suportado no Windows .NET Server 2003 em um release futuro.

Sistemas Operacionais Windows XP

Os sistemas operacionais Windows XP Professional e Home Edition são suportados apenas por produtos da Personal Edition.

Assistente de Configuração

Opções de ligação não suportadas

O Assistente de Configuração não suporta as seguintes opções de ligação:

- CALL RESOLUTION
- CLIPKG
- CNULREQD
- DBPROTOCOL
- ENCODING
- MESSAGES
- OPTHINT
- OS400NAMING
- GENERIC
- IMMEDIATE
- KEEP DYNAMIC
- PATH
- SORTSEQ
- TRANSFORM_GROUP

- VALIDATE
- VARS

Backup e Restauração do DB2

Backup e Restauração em Sistemas Operacionais Linux 390

Backup e restauração com vários dispositivos de fita podem não funcionar se você estiver utilizando o sistema operacional Linux 390.

DB2 Data Links Manager

Backup do Servidor Data Links Falha Utilizando o Servidor de Archive Tivoli Storage Manager (AIX, Solaris Operating Environment)

Problema: Durante a instalação de ou a migração para o DB2 Data Links Manager Versão 8.1, um backup iniciado pelo Data Links File Manager (DLFM) dos dados do servidor Data Links para um servidor de archive Tivoli® Storage Manager falha. Um dos seguintes conjuntos de mensagens de erro é mostrado, na tela ou no relatório de status da instalação:

DLFM129I: Backup automático do banco de dados DLFM_DB foi disparado.
Aguarde até o backup ser concluído.

DLFM901E: Ocorreu um erro de sistema. Código de retorno = "-2062".
O comando atual não pode ser processado.
Consulte o arquivo db2diag.log para obter informações adicionais.

— ou —

DLFM811E: O banco de dados DLFM atual Não pôde ter o backup efetuado.
Código SQL = "-2062", Código de retorno = "-2062"

DLFM901E: Ocorreu um erro de sistema. Código de retorno = "-2062".
O comando atual não pode ser processado. Consulte o arquivo db2diag.log para obter informações adicionais.

Causa: O programa DB2 Data Links Manager Installer falhou em definir as variáveis requeridas para utilização com o Tivoli Storage Manager como um servidor de archive (backup) para uma máquina do servidor Data Links.

Dica: Se quiser utilizar o Tivoli Storage Manager como um servidor de archive e ainda não instalou nem migrou para o DB2 Data Links Manager Versão 8.1, você pode impedir que esse problema ocorra. Primeiro, não utilize a opção de backup do "Tivoli Storage Manager" do programa Installer. Em seguida, configure manualmente o perfil do Data Links Manager Administrator para incluir as variáveis apropriadas do Tivoli Storage Manager, conforme descrito na etapa 2), abaixo. Depois de concluir essas duas tarefas, você poderá prosseguir com a instalação ou a migração:

Solução Alternativa: Execute as seguintes tarefas na ordem listada.

1. Faça backup do banco de dados DLFM utilizando este comando: `db2 backup <dl_fm_db><path>`.
 - `<dl_fm_db>` é o nome do banco de dados DLFM. Na maioria dos casos, o banco de dados é chamado DLFM_DB.
 - `<path>` é o caminho do diretório para a localização do armazenamento do backup de sua escolha.
2. Configure manualmente o perfil do Data Links Manager Administrator para incluir as variáveis apropriadas do Tivoli Storage Manager. O procedimento de configuração manual e as variáveis requeridas são descritos nos seguintes tópicos da documentação:
 - Utilizando o Tivoli Storage Manager como um Servidor de Archive (AIX)
 - Utilizando o Tivoli Storage Manager como um Servidor de Archive (Solaris Operating Environment)

Esses tópicos podem ser localizados online no Centro de Informações do DB2 ou no capítulo "Opções do Gerenciamento do Sistema" do *DB2 Data Links Manager - Guia de Administração e Referência*.

 - Se você estiver fazendo uma nova instalação do DB2 Data Links Manager Versão 8.1, você terá concluído.
 - Se você estiver migrando para o DB2 Data Links Manager Versão 8.1, prossiga para a próxima etapa.
3. Execute o programa Utilitário de Migração novamente, `db2dlmmg`.

Replicação do DB2

Documentação da API Administrativa Java para DB2 Data Replication

Se você estiver desenvolvendo aplicativos utilizando as funções administrativas disponíveis no DB2 DataPropagator, você poderá obter a documentação para as APIs Java administrativas relevantes entrando em contato com o suporte IBM.

Restrições de mapeamento de colunas e o Centro de Replicação

Não será possível mapear uma expressão em uma tabela de origem para uma coluna-chave em uma tabela de destino, se a coluna TARGET_KEY_CHG da tabela IBMSNAP_SUBS_MEMBR for "Y" para essa tabela de destino. Isto significa que, ao utilizar o Centro de Replicação para criar um membro do conjunto de assinaturas, você não deve selecionar a opção **Permitir que o programa Apply utilize valores de imagem anterior para atualizar colunas-chave de destino** se uma coluna-chave na tabela de destino for mapeada para uma expressão na tabela de origem.

Restrições do Centro de Replicação em sistemas iSeries

Ao utilizar o Centro de Replicação, você não pode executar tarefas administrativas em IASPs em sistemas iSeries.

Centro de Data Warehouse

Nomes japoneses de objetos remotos

Os nomes de esquemas, tabelas e colunas de origens remotas em japonês não podem conter determinados caracteres. As diferenças de mapeamento Unicode podem anular os nomes. Consulte <http://www.ingrid.org/java/i18n/encoding/ja-conv.html> para obter mais informações.

Restrições para o transformador de dados de limpeza

Restrições de ligação:

Você não pode ligar recursos de dados do OS/390, tais como, tabelas ou exibições com uma nova etapa de Dados de Limpeza. Você ainda pode ligar recursos de dados do OS/390 com a etapa Dados de Limpeza de programas reprovados.

Restrições de parâmetros:

Para o parâmetro Localizar e Substituir: Se sua nova tabela de regras do transformador de Dados de Limpeza contiver tipos de dados diferentes para as colunas Localizar e Substituir, você deverá alterar o tipo de dados da Coluna de destino na página de propriedades da Tabela de Destino e na página Mapeamento de Coluna antes de promover o transformador para o modo de teste.

Para o parâmetro Diferenciar: Se sua nova tabela de regras de Dados de Limpeza contiver tipos de dados diferentes para as colunas Limitar e Substituir, você deverá alterar o tipo de dados da Coluna de Destino na página de propriedades Tabela de Destino e na página Mapeamento de Coluna antes de promover o transformador para o modo de teste.

Restrições da plataforma iSeries:

Na plataforma iSeries, o novo transformador de Dados de Limpeza não executa o processamento de erros. Você pode gerar o tipo de correspondência Todas as Correspondências apenas na plataforma iSeries.

Utilizando o agente do warehouse para replicação e acessando origens de warehouse do Client Connect

Utilizando o agente do warehouse para replicação

Se o banco de dados de controle do warehouse for remoto para o sistema cliente, você deverá catalogar o banco de dados de controle com o mesmo nome, ID do usuário e senha nos sistemas cliente e agente do warehouse. Depois de catalogar a origem em ambos os sistemas, verifique se você pode conectar-se ao banco de dados de controle. Se você não puder conectar-se ao banco de dados de controle, verifique se a variável de ambiente DB2COMM no sistema remoto está definida para o TCP/IP, e se o número da porta corresponde ao número da porta do nó que está catalogado no sistema cliente.

Para verificar o número da porta no sistema remoto, digite o seguinte comando em um prompt de comandos do DB2:

```
get dbm cfg | grep SVCENAME
```

Especifique o número da porta do sistema cliente quando catalogar o nó.

Acessando origens do warehouse do Client Connect utilizando o agente do warehouse

Ao acessar uma origem de warehouse que foi definida utilizando o Client Connect com um agente de warehouse, a origem deve ser catalogada com o mesmo nome, ID do usuário e senha nos sistemas cliente e agente do warehouse. Se estiver utilizando a versão do ODBC do agente do warehouse, você também deverá catalogar a origem como uma origem ODBC nos sites do agente do warehouse e do cliente. Caso contrário, as ações que requerem que o agente do warehouse acesse a origem de warehouse falharão.

Agendando um Processo de Warehouse a Ser Executado em Intervalos

Ao agendar um processo de warehouse para ser executado em intervalos, você deve determinar o tempo mais longo que leva para executar todas as etapas de produção do processo e agendar os intervalos de acordo. Se um processo exceder o intervalo de tempo agendado, todas as ocorrências agendadas subsequentemente ao processo não serão executadas e não serão agendadas novamente.

Centro de Desenvolvimento

Conexões de servidor do Centro de Desenvolvimento (AIX)

Se estiver utilizando o Centro de Desenvolvimento e conectando-se a um servidor AIX, você obterá um erro porque a configuração padrão não permite acesso simultâneo. Consulte a documentação de referência da API administrativa para obter informações sobre aplicativos encadeados com acesso simultâneo.

A ajuda online do Centro de Desenvolvimento refere-se incorretamente ao driver de aplicativo IBM DB2 como o IBM DB2 Java Combined Client

A ajuda online do Centro de Desenvolvimento refere-se incorretamente ao driver de aplicativo IBM DB2 como o IBM DB2 Java Combined Client.

Você pode utilizar o driver de aplicativo IBM DB2 para acesso ao DB2 de plataforma cruzada distribuída e local. Ele foi projetado para remover a dependência da CLI (ODBC).

Documentação

Documentação do DB2 Replication Guide and Reference

As informações sobre soluções em <http://www.ibm.com/software/data/dbtools/datarepl.htm>, referidas no prefácio do *Replication Guide and Reference*, não estão mais disponíveis.

Restrição de instalação da documentação do DB2 em HTML Versão 8 (Windows)

No Windows, não instale a documentação do DB2 em HTML Versão 8 em uma estação de trabalho ou servidor no qual um produto DB2 Versão 7 (ou anterior) já esteja instalado. O instalador detecta a versão anterior e remove o produto anterior.

Não existe uma solução alternativa. Se precisar instalar a documentação do DB2 em HTML Versão 8 em uma máquina na qual uma versão anterior do DB2 já esteja instalada, você poderá copiar manualmente os arquivos e diretórios do CD da Documentação do DB2 em HTML Versão 8 em vez de utilizar o instalador. O Centro de Informações do DB2 e a pesquisa de texto completo funcionarão, mas você não poderá aplicar nenhum FixPak de documentação em HTML.

Solução alternativa de pesquisa da documentação do Microsoft Internet Explorer

A capacidade de pesquisa da documentação do DB2 pode não funcionar no Internet Explorer com Java 2. Se você utilizar o Microsoft Internet Explorer para exibir a documentação, e tiver o Java 2 instalado e a pesquisa não funcionar, desative o Java 2 no Internet Explorer:

1. Selecione **Ferramentas -> Opções da Internet...** Aparece o bloco de notas Opções da Internet.
2. Clique na guia Avançado.
3. Limpe a caixa de opção **Utilizar Java 2 para <applet>**.
4. Dê um clique em **OK**.

Instalação do Centro de Informações do DB2 para idiomas que não são opcionais durante a instalação

O assistente para Instalação do DB2 não suporta a instalação da documentação do DB2 em HTML em idiomas que o próprio assistente não suporta (os idiomas suportados por seu produto). Para instalar o Centro de Informações em um idioma diferente do suportado pelo produto que você está instalando:

1. Insira o *CD de Documentação do DB2 em HTML* em sua unidade de CD-ROM.

2. Copie o seguinte diretório para seu computador:

- Para sistemas operacionais Windows:

d:\lang

em que *d:* é a unidade de CD-ROM e *lang* é o código para o idioma que você deseja utilizar.

- Para sistemas operacionais UNIX

/cdrom/language/

em que *cdrom* é o local em que você montou o CD e *language* é o código do idioma que você deseja utilizar.

Não importa o local em que foi colocada a pasta. Você também pode exibir a documentação do DB2 em HTML diretamente do CD. Para obter instruções sobre como fazer isso, consulte o tópico "Exibindo informações técnicas online diretamente do CD de Documentação do DB2 em HTML" em seu manual Iniciação Rápida.

Notas:

1. Para exibir a documentação, você deve utilizar navegadores Microsoft Internet Explorer 5.0 ou posterior ou Netscape 6.1 ou posterior.
2. Se você instalar a documentação desta forma, não poderá utilizar o atualizador de documentação. Da mesma forma, se você lançar a documentação a partir de seu produto, ele irá para a documentação instalada como parte da instalação do produto e não para a documentação substituída manualmente.

Ferramentas da GUI

Plug-in de exemplo do Centro de Controle

O plug-in do Centro de Controle, `example6.java`, que desativa os botões padrão na janela Configuração do Banco de Dados, não funciona. Você também não pode utilizar o plug-in para desativar os botões padrão no diálogo Configuração da Instância. `Example6.java` é encontrado no diretório `sql1ib\samples\java\plugin`.

Exibindo caracteres Índicos nas ferramentas da GUI do DB2

Se tiver problemas para exibir caracteres Índicos ao utilizar as ferramentas da GUI do DB2, isto indica que talvez você não tenha as fontes requeridas instaladas em seu sistema.

O DB2 Universal Database empacotou as seguintes fontes de idioma Índico proporcionais IBM TrueType e OpenType para sua utilização. Elas estão localizadas no diretório fonts do CD *IBM Developer Kit em Sistemas de 64 Bits para AIX, Java Technology Edition, Versão 1.3.1*. Estas fontes devem ser utilizadas apenas junto com o DB2. Você não pode utilizar a venda ou distribuição geral ou irrestrita destas fontes:

Tabela 1. Fontes Índicas empacotadas com o DB2 Universal Database

Tipo	Peso	Nome do Arquivo de Fontes
Devanagari MT para IBM	Médio	devamt.ttf
Devanagari MT para IBM	Negrito	devamtb.ttf
Tamil	Médio	TamilMT.ttf
Tamil	Negrito	TamilMTB.ttf
Telugu	Médio	TeluguMT.ttf
Telugu	Negrito	TeleguMTB.ttf

Instruções detalhadas sobre como instalar as fontes e modificar o arquivo font.properties podem ser encontradas na seção Internationalization da documentação do IBM development kit for Java.

Além disso, os seguintes produtos Microsoft também vêm com fontes Índicas que podem ser utilizadas com nossas ferramentas da GUI:

- Sistema operacional Microsoft Windows 2000
- Sistema operacional Microsoft Windows XP
- Microsoft Publisher
- Microsoft Office

Ferramentas da GUI não suportadas para servidores zSeries que executam sistemas operacionais Linux

Com exceção do assistente para Instalação do DB2, as ferramentas da GUI não funcionarão em servidores zSeries™ que estejam executando o sistema operacional Linux. Esta limitação inclui os itens lançados normalmente a partir da barra de lançamento da Instalação, como o Tour Rápido.

Se desejar utilizar as ferramentas da GUI com um destes sistemas, instale as ferramentas administrativas em um sistema cliente com uma configuração de sistema diferente e utilize este cliente para conectar-se a seu servidor zSeries.

A página carregar e importar colunas não suporta caracteres DBCS em arquivos IXF

Se você utilizar o assistente para Carregar ou o bloco de notas Importar para configurar um carregamento ou importação a partir de um arquivo de entrada IXF contendo caracteres DBCS, a página Colunas não exibirá corretamente os nomes de colunas contidos no arquivo.

Fornecidos indicadores incorretos quando uma operação carregar falha

Se um carregamento falhar, mas apenas os avisos forem retornados (não erros), o ícone da tarefa ainda aparecerá com um visto verde no Centro de Tarefas. Verifique se os carregamentos executados foram bem-sucedidos.

Definições mínimas de exibição para ferramentas da GUI

Para ferramentas da GUI, tais como, o Centro de Controle, funcionem corretamente, você deve ter uma resolução de tela de, pelo menos, 800 por 600 dpi e deve utilizar uma paleta de exibição de, pelo menos, 32 cores.

Erro SQL1224N nos Centros de Produtos

Se você estiver utilizando os centros de produtos de um sistema operacional AIX, poderá receber um erro SQL1224N. Este erro é causado por um problema de tratamento de memória no DB2. A seguinte solução alternativa ajudará a eliminar o erro:

Procedimento:

Para parar o erro SQL1224N em sistemas operacionais AIX:

1. Como o proprietário da instância, execute os seguintes comandos:

```
export EXTSHM=ON
db2set DB2ENVLIST=EXTSHM
```

2. Reinicie a instância com os seguintes comandos:

```
db2stop
db2start
```

Depois que a instância for reiniciada com as novas definições de variáveis de ambiente, os erros SQL1224N devem parar.

Monitor de funcionamento

O indicador de funcionamento de Existência de Transações Pendentes (db.indoubt_trans_exist) não está disponível neste momento.

Ativando a janela principal do SQL Assist quando ela parece desativada em sistemas operacionais Windows

Em sistemas operacionais Windows, a janela de diálogo principal do SQL Assist parece estar desativada quando uma janela de mensagens secundária do SQL Assist fica oculta ou coberta por outra janela não-SQL Assist. A janela principal do SQL Assist é desativada porque a janela secundária oculta requer entrada do usuário antes de a janela principal ser ativada novamente. Pode não ser possível acessar e resolver a janela oculta utilizando o mouse.

Para ativar a janela principal do SQL Assist:

1. Mantenha pressionada a tecla Alt.
2. Enquanto pressiona a tecla Alt, pressione a tecla Tab. Aparece uma janela mostrando as janelas para as quais o usuário pode ir.
3. Pressione a tecla Tab repetidamente até que a janela secundária do SQL Assist seja selecionada e, em seguida, solte a tecla Alt.
4. Forneça entrada ou feche a janela secundária do SQL Assist. A janela principal do SQL Assist se torna ativa.

Botão do SQL Assist desativado no Centro de Comandos

No Centro de Comandos, o botão do SQL Assist apenas fica ativado depois que uma conexão for estabelecida.

Duas versões do SQL Assist são lançadas a partir do DB2

Você pode chamar a versão 7 e a versão 8 do SQL Assist a partir do DB2 Versão 8.1. Pode lançar a versão 7 a partir do Centro de Data Warehouse do DB2. Os demais centros lançam a versão 8 mais recente. A ajuda online do produto possui informações adicionais para o SQL Assist versão 7.

Outras Informações

Execução assíncrona da CLI

A execução assíncrona com a CLI não está disponível.

Alteração no comportamento do servidor Unicode

Na versão 7, os servidores Unicode ignoraram quaisquer páginas de códigos gráficas por aplicativos no momento da conexão e assumiram que o UCS2 Unicode (página de códigos 1200) estava sendo utilizado. Os servidores Unicode Versão 8 agora consideram a página de códigos enviada pelo cliente.

Java Common Client

O Java tipo 4 Common Client não pode conectar-se a bancos de dados que foram criados utilizando o conjunto de caracteres padrão HP, Roman8. Todos os aplicativos SQLj, assim como, todos os aplicativos JDBC que utilizam o

driver Tipo 4, devem conectar-se a um banco de dados criado com um conjunto de caracteres diferente. Se LANG estiver definido para "C" ou para um locale "roman8", você deve alterá-lo para o locale ISO correspondente. Por exemplo, se LANG estiver definido para de_DE.roman8, ele deve ser alterado para de_DE.iso88591:

```
export LANG=de_DE.iso88591
```

Para executar os programas de amostra DB2 SQLj e JDBC com o driver Tipo 4, você poderá criar o banco de dados de amostra com os seguintes comandos (nesse caso, utilizando o locale ISO para o inglês americano):

```
export LANG=en_US.iso88591
db2 terminate
db2samp1
```

Observe que se o banco de dados de amostra já existir, você deve eliminá-lo antes de executar esses comandos.

Funções e Rotinas Java nos Sistemas Operacionais UNIX

Devido a incompatibilidade entre o JVM e o DB2 em plataformas UNIX, todas as funções e rotinas Java serão executadas no modo FENCED THREADSAFE, independente da palavra-chave NOT FENCED ser utilizada ou não. As funções Java definidas com o estilo de parâmetro geral e que utilizam localizadores LOB na definição do parâmetro *não* funcionarão até a palavra-chave NOT FENCED ser suportada. Você deve modificar essas funções para utilizar os parâmetros LOB em vez de LOB LOCATORS.

Os Arquivos dos Microsoft Data Access Components (MDAC) em Inglês São Utilizados para Todas as Versões de Idioma Nacional do DB2 V8.1, a Não Ser que Arquivos Traduzidos do MDAC Sejam Instalados Primeiro.

Se você não instalar a versão do idioma nacional do MDAC 2.7 antes de instalar a versão do idioma nacional do DB2, então, o DB2 instala os arquivos em inglês do MDAC por padrão. Isso faz com que os painéis do Windows ODBC Data Source Administrator apareçam não traduzidos se o sistema operacional não estiver em inglês. Para corrigir esse problema, você pode instalar o pacote "MDAC 2.7 RTM - Refresh" a partir do site na Web da Microsoft em http://www.microsoft.com/data/download_270RTM.htm. Escolha o idioma que deseja instalar, faça download do executável requerido e execute-o. Isso instalará os arquivos traduzidos do ODBC Data Source Administrator.

Parte 2. Atualizações de documentação (resumos)

O que há de novo?

Os seguintes tópicos foram atualizados desde a publicação das informações do produto em PDF. A versão atualizada dos seguintes tópicos está disponível no Centro de Informações do DB2.

Título do Tópico	Tipo da Atualização
Tutoriais do DB2	Atualizações de links.
Centro de Informações do DB2 Acessado a partir de um Navegador	Atualização do comportamento dos links de Centros de Informações localizados para Centros de Informações em inglês.
Localizando Informações do Produto Acessando o Centro de Informações do DB2 a partir das Ferramentas de Administração	Correções nas informações do utilitário de pesquisa.
Alterações no Produto e no Pacote	A funcionalidade do Data Links Manager não é fornecida para o ambiente DCE-DFS na Versão 8.
Atualizando a Documentação em HTML Instalada em sua Máquina	Correções feitas nas etapas das tarefas.
Documentação do DB2 Atualizada Regularmente	Remoção das informações incorretas sobre o método de atualização.
Melhorias do Driver JDBC	Atualização de informações sobre o Universal Driver

Guia para as Ferramentas de Interface Gráfica para Administração e Desenvolvimento

Os seguintes tópicos foram atualizados desde a publicação das informações do produto em PDF. A versão atualizada dos seguintes tópicos está disponível no Centro de Informações do DB2.

Tabela 2.

Nome do Tópico	Tipo da Atualização
Centro de Controle	Atualizações dos requisitos para a execução das ferramentas de interface gráfica com o usuário.
Tutoriais do DB2	Atualizações de links.
Localizando Informações do Produto Acessando o Centro de Informações do DB2 a partir das Ferramentas de Administração	Correções nas informações do utilitário de pesquisa.
Atualizando a Documentação em HTML Instalada em sua Máquina	Correções feitas nas etapas das tarefas.

Instalação

Iniciação Rápida

Os seguintes tópicos foram atualizados desde a publicação das informações do produto em PDF. A versão atualizada dos seguintes tópicos está disponível no Centro de Informações do DB2.

Tabela 3. Para o DB2 Personal Edition

Título do Tópico	Tipo da Atualização
Catalogando o nó TCP/IP no cliente	Correções do procedimento para catalogar um nó TCP/IP no cliente.
Configurando uma conexão de banco de dados utilizando o CA (Assistente de Configuração)	Incluída etapa adicional na tarefa.
Configurando uma conexão cliente e servidor utilizando o processador de linha de comandos	Remoção de informações duplicadas.
Criando perfis de cliente utilizando a função de exportação do CA (Assistente de Configuração)	Correções sobre como criar perfis de clientes utilizando a função exportar do Assistente de Configuração.
Tutoriais do DB2	Atualizações de links.
Localizando Informações do Produto Acessando o Centro de Informações do DB2 a partir das Ferramentas de Administração	Correções nas informações do utilitário de pesquisa.
Instalando a documentação online do DB2 (UNIX)	Correções de nomes de CD.
Atualizando a Documentação em HTML Instalada em sua Máquina	Correções feitas nas etapas das tarefas.
Migrando instâncias e bancos de dados no DB2 Personal Edition (Linux)	Correção do parâmetro de configuração maxappls.
Migrando bancos de dados no DB2 Personal Edition (Windows)	Correção do parâmetro de configuração maxappls.

Tabela 4. Para o DB2 Servers

Título do Tópico	Tipo de Atualização
Configurando uma conexão cliente e servidor utilizando o processador de linha de comandos	Remoção de informações duplicadas.

Tabela 4. Para o DB2 Servers (continuação)

Título do Tópico	Tipo de Atualização
Configurando uma conexão de banco de dados utilizando o CA (Assistente de Configuração)	Incluída etapa adicional na tarefa.
Catalogando o nó TCP/IP no cliente	Correções do procedimento para catalogar um nó TCP/IP no cliente.
Clientes DB2	Informações adicionais sobre como atualizar o cliente.
Tutoriais do DB2	Atualizações de links.
Exibindo o db2setup em seu idioma nacional	Novo tópico.
Localizando Informações do Produto Acessando o Centro de Informações do DB2 a partir das Ferramentas de Administração	Correções nas informações do utilitário de pesquisa.
Visão geral da instalação para os servidores DB2 (Windows)	Atualizações de Informações sobre componentes Windows [®] 2000 Terminal Server e MDAC.
Instalando a documentação online do DB2 (UNIX)	Correções de nomes de CD.
Recomendações sobre migração	Atualizações de considerações sobre migração.
Migrando os bancos de dados	Correção do parâmetro de configuração maxappls.
Atualizando a Documentação em HTML Instalada em sua Máquina	Correções feitas nas etapas das tarefas.
Definindo a política de licença do DB2 utilizando o comando db2licm	Atualizações de política de licenças.
Idiomas, locais e páginas de código de interface do DB2 suportados	Novo tópico.
Utilizando o comando doc_install para instalar a documentação do DB2 (UNIX)	Novo tópico.
Contas de usuário requeridas para instalação dos servidores DB2 (Windows)	Atualizações de informações do diretório de instalação para sistemas operacionais Windows 2000.

Tabela 5. Para o DB2 Clients

Título do Tópico	Tipo de Atualização
Catalogando o nó TCP/IP no cliente	Correções do procedimento para catalogar um nó TCP/IP no cliente.

Tabela 5. Para o DB2 Clients (continuação)

Título do Tópico	Tipo de Atualização
Configurando uma conexão cliente e servidor utilizando o processador de linha de comandos	Remoção de informações duplicadas.
Configurando uma conexão de banco de dados utilizando o CA (Assistente de Configuração)	Incluída etapa adicional na tarefa.
Configurando Canais Nomeados no cliente utilizando o CLP	Links relacionados adicionais.
Criando perfis de cliente utilizando a função de exportação do CA (Assistente de Configuração)	Correções sobre como criar perfis de clientes utilizando a função exportar do Assistente de Configuração.
Configurando perfis de cliente utilizando a função de importação do CA (Assistente de Configuração)	Correções feitas nas etapas das tarefas.
Cientes DB2	Informações adicionais sobre como atualizar o cliente.
Tutoriais do DB2	Atualizações de links.
Determinando o número do adaptador lógico do cliente para a conexão NetBIOS	Correções feitas nas etapas das tarefas.
Localizando Informações do Produto Acessando o Centro de Informações do DB2 a partir das Ferramentas de Administração	Correções nas informações do utilitário de pesquisa.
Atualizando a Documentação em HTML Instalada em sua Máquina	Correções feitas nas etapas das tarefas.
Testando uma conexão de banco de dados	Correções feitas nas etapas das tarefas.

Tabela 6. DB2 Connect Personal Edition

Nome do Tópico	Tipo da Atualização
Configurando uma conexão de banco de dados utilizando o CA (Assistente de Configuração)	Incluída etapa adicional na tarefa.
Configurando perfis de cliente utilizando a função de importação do CA (Assistente de Configuração)	Correções feitas nas etapas das tarefas.
Criando perfis de cliente utilizando a função de exportação do CA (Assistente de Configuração)	Correções sobre como criar perfis de clientes utilizando a função exportar do Assistente de Configuração.
Tutoriais do DB2	Atualizações de links.

Tabela 6. DB2 Connect Personal Edition (continuação)

Nome do Tópico	Tipo da Atualização
Ativando Atualizações de Vários sites utilizando o Centro de Controle	Correções e inclusões gerais.
Localizando Informações do Produto Acessando o Centro de Informações do DB2 a partir das Ferramentas de Administração	Correções nas informações do utilitário de pesquisa.
Testando uma conexão de banco de dados	Correções feitas nas etapas das tarefas.
Atualizando a Documentação em HTML Instalada em sua Máquina	Correções feitas nas etapas das tarefas.

Tabela 7. DB2 Connect Enterprise Edition

Nome do Tópico	Tipo da Atualização
Ligando utilitários de banco de dados ao DB2 Connect	Novo tópico.
Configurando perfis de cliente utilizando a função de importação do CA (Assistente de Configuração)	Correções feitas nas etapas das tarefas.
Configurando uma conexão de banco de dados utilizando o CA (Assistente de Configuração)	Incluída etapa adicional na tarefa.
Criando perfis de cliente utilizando a função de exportação do CA (Assistente de Configuração)	Correções sobre como criar perfis de clientes utilizando a função exportar do Assistente de Configuração.
Clientes DB2	Informações adicionais sobre como atualizar o cliente.
Tutoriais do DB2	Atualizações de links.
Ativando Atualizações de Vários sites utilizando o Centro de Controle	Correções e inclusões gerais.
Localizando Informações do Produto Acessando o Centro de Informações do DB2 a partir das Ferramentas de Administração	Correções nas informações do utilitário de pesquisa.
Instalando sua chave de licença do DB2 Connect utilizando o Centro de Licenças	Correções da cobertura de controles de tela.
Instalando sua chave de licença do DB2 Connect utilizando o comando db2licm	Incluídas informações sobre CASE.
Definindo o tipo de licença utilizando o Centro de Licenças	Correções da cobertura da Política de aprovação.
Testando uma conexão de banco de dados	Correções feitas nas etapas das tarefas.

Tabela 7. DB2 Connect Enterprise Edition (continuação)

Nome do Tópico	Tipo da Atualização
Atualizando a Documentação em HTML Instalada em sua Máquina	Correções feitas nas etapas das tarefas.

Tabela 8. Para o Data Links Manager

Título do Tópico	Tipo de Atualização
Antes de Instalar o DB2 Data Links Manager (AIX)	Informações adicionais sobre o utilitário de migração.
Antes de Instalar o DB2 Data Links Manager (Solaris Operating Environment)	Informações adicionais sobre o utilitário de migração.
Antes de Instalar o DB2 Data Links Manager (Windows)	Informações adicionais sobre o utilitário de migração.
Tutoriais do DB2	Atualizações de links.
Localizando Informações do Produto Acessando o Centro de Informações do DB2 a partir das Ferramentas de Administração	Correções nas informações do utilitário de pesquisa.
Atualizando a Documentação em HTML Instalada em sua Máquina	Correções feitas nas etapas das tarefas.
Tamanho da Variável de Registro para as Colunas do DATALINK na V8.1	Novo Tópico
Retirada do Suporte a DCE-DFS do Data Links Manager Versão 8	Aviso sobre retirada.

Guia de Instalação do Warehouse Manager

Os seguintes tópicos foram atualizados desde a publicação dos manuais. A documentação mais recente está disponível no Centro de Informações do DB2.

Título do Tópico	Tipo da Atualização
Configuring the AIX, Linux, and Solaris Operating Environment warehouse agent environment	Informações adicionais para configurar o agente para executar OLAP.
Installing the Information Catalog Center for the Web on a Windows NT Websphere IBM HTTP Web server	Correções para instalar o ICC.
Customizing the Information Catalog Center for the Web after installation	Correções para configurar o ICC.
Tutoriais do DB2	Atualizações de links.

Título do Tópico	Tipo da Atualização
DB2 Warehouse Manager user-defined programs	Informações adicionais sobre sendWTO.
Localizando Informações do Produto Acessando o Centro de Informações do DB2 a partir das Ferramentas de Administração	Correções nas informações do utilitário de pesquisa.
Installing the AIX, Linux, and Solaris Operating Environment warehouse agents	Informações adicionais sobre como executar a Versão 7 e a Versão 8 simultaneamente.
Installing the Information Catalog Center for the Web on an AIX Websphere IBM HTTP Web server	Correções gerais.
Installing the iSeries warehouse agent	Atualização de informações sobre plataformas suportadas.
Installing the z/OS warehouse agent	Atualização de informações sobre plataformas suportadas.
Overview of the z/OS warehouse agent	Informações atualizadas sobre plataformas suportadas.
Preparing to install warehouse agents	Atualização de informações sobre plataformas suportadas
Reducing the number of characters in the environment variable data set for the z/OS warehouse transformers	Correções das informações de caminho do UNIX [®] .
Running the Manage Information Catalog wizard	Correções de informações sobre como inicializar catálogos de informações no OS/390.
Setting up warehouse transformers on DB2 for z/OS	Correções feitas nas informações de caminho para UNIX.
Scheduling warehouse steps with the trigger program (XTClient)	Correções das informações sobre caminho do UNIX
Starting the z/OS warehouse agent daemon	Correções feitas nas informações de caminho para UNIX.
Starting warehouse agent logging	Atualização do procedimento para iniciar o registro do daemon do agente de warehouse.
Starting the agent daemon as a z/OS started task	Correções feitas nas informações de caminho para UNIX.
Sample IWH.environment file	Informações adicionais sobre as definições de CLASSPATH e PATH para o arquivo IWH.environment.

Título do Tópico	Tipo da Atualização
Configurando a notificação do console do z/OS de conclusão de etapa	Novo tópico.
Atualizando a Documentação em HTML Instalada em sua Máquina	Correções feitas nas etapas das tarefas.
Using the z/OS warehouse agent to automate DataPropagator replication apply steps	Correções das informações sobre caminho do UNIX

Suplemento de Instalação e Configuração

Os seguintes tópicos foram atualizados desde a publicação dos manuais. A documentação mais recente está disponível no Centro de Informações do DB2.

Título do Tópico	Tipo da Atualização
Acessando os servidores do DB2 Universal Database a partir de aplicativos do Host e do AS/400	Remoção das informações sobre APPC e MVS™.
Configurando uma conexão cliente e servidor utilizando o processador de linha de comandos	Remoção de informações duplicadas.
Configurando uma conexão de banco de dados utilizando o Discovery	Incluída etapa adicional na tarefa.
Configurando uma conexão de banco de dados utilizando o CA (Assistente de Configuração)	Incluída etapa adicional na tarefa.
Configurando Canais Nomeados no cliente utilizando o CLP	Links relacionados adicionais.
Catalogando o nó TCP/IP no cliente	Correções do procedimento para catalogar um nó TCP/IP no cliente.
Tutoriais do DB2	Atualizações de links.
Exibindo o db2setup em seu idioma nacional	Novo Tópico.
Determinando o número do adaptador lógico do cliente para a conexão NetBIOS	Correções feitas nas etapas das tarefas.
Localizando Informações do Produto Acessando o Centro de Informações do DB2 a partir das Ferramentas de Administração	Correções nas informações do utilitário de pesquisa.
Instalando um produto DB2 manualmente	Correções dos ponteiros de informações relacionadas.

Título do Tópico	Tipo da Atualização
Merant Driver Manager e o DB2 UDB Versão 8 ODBC Driver no UNIX	Novo Tópico.
Problemas durante os processos INICIAR ou INTERROMPER O GERENCIADOR DE BANCO DE DADOS	Novo Tópico.
Palavras-chave de Arquivo de Resposta	Correções da palavra-chave SATELLITE_ADMIN do arquivo de resposta
Definindo a política de licença do DB2 utilizando o comando db2licm	Atualizações de política de licenças.
Configurando um servidor do DB2 após a instalação manual	Links relacionados adicionais.
Protocolos suportados para acessar servidores do DB2 Universal Database , a partir do Host ou OS/400	Remoção da cobertura de APPC e MVS
Testando uma conexão de banco de dados	Correções feitas nas etapas das tarefas.
Autorização para Tivoli Ready	Novo Tópico.
Atualizando a Documentação em HTML Instalada em sua Máquina	Correções feitas nas etapas das tarefas.
Deploying DB2 Web Tools on WebSphere application servers	Incluídas informações sobre restrições.
Deploying DB2 Web Tools on WebLogic application servers	Incluídas informações sobre restrições.
Deploying DB2 Web Tools on other application servers	Incluídas informações sobre restrições.
Arquivos de licença de produtos DB2	Atualização de informações sobre licença.
Definindo o tipo de licença utilizando o comando db2licm	Atualização de informações sobre licença.
Instalando a Chave de Licença do DB2, utilizando o comando db2licm	Atualização de informações sobre licença.
Instalando a chave de licença do DB2 utilizando o Centro de Licenças	Atualização de informações sobre licença.

Administração de banco de dados

Guia de Administração

Os seguintes tópicos foram atualizados desde a publicação dos manuais. A documentação mais recente está disponível no Centro de Informações do DB2.

Tabela 9. Planejamento

Título do Tópico	Tipo da Atualização
Conversion table files for euro-enabled code pages	Atualização da lista de tabelas de conversão.
Supported territory codes and code pages	Atualização de informações sobre a página de códigos 950.
Bidirectional-specific CCSIDs	Incluídos novos CCSIDs suportados.
Unicode implementation in DB2	Informações adicionais sobre conversão de páginas de códigos.
Database directories and files	Correções e inclusões gerais de informações.
Considerations when creating MDC tables	Correção de sintaxe para criar tabelas MDC.
Version 8 incompatibilities between releases	Incompatibilidades adicionais.
Localizando Informações do Produto Acessando o Centro de Informações do DB2 a partir das Ferramentas de Administração	Correções nas informações do utilitário de pesquisa.
Atualizando a Documentação em HTML Instalada em sua Máquina	Correções feitas nas etapas das tarefas.
Tutoriais do DB2	Atualizações de links.
Instalando as tabelas anteriores para converter entre a página de códigos 1394 e o Unicode	Novo tópico.
Exibição de gerenciamento de armazenamento	Novo tópico.
Procedimentos armazenados para a ferramenta de gerenciamento de armazenamento	Novo tópico.
Tabelas de exibição de gerenciamento de armazenamento	Novo tópico.

Tabela 10. Implementação

Título do Tópico	Tipo da Atualização
DB2 Administration Server	Remove menções do suporte DAS para sistemas iSeries™, que são suportados neste momento.
Environment Variables and the Profile Registry	Informações adicionais sobre o perfil do nível de instância.
Compiling and running the example plugins	Correções e inclusões gerais de informações.
Database directories and files	Correções e inclusões gerais de informações.
Locks and performance	Atualização de informações sobre o monitor de congelamento.
Catalog statistics tables	Correções de quando as estatísticas podem ser calculadas.
Creating a database	Atualização de informações sobre o monitor de congelamento.
Creating a user-defined temporary table	Informações adicionais de pré-requisito.
Tools catalog database and DAS scheduler setup and configuration	Informações adicionais sobre a configuração do servidor DAS Windows e do processo do agendador.
Adding the folder to hold multiple objects in the tree	Correções e inclusões gerais.
Adding an example object under the folder	Correções e inclusões gerais.
Defining an identity column on a new table	Explicação de como a exclusividade de colunas de identidade é aplicada
DAS configuration on Enterprise Server Edition (ESE) systems	Corrige descrições da configuração de DAS no DB2 UDB ESE.
Atualizando a Documentação em HTML Instalada em sua Máquina	Correções feitas nas etapas das tarefas.
Tutoriais do DB2	Atualizações de links.
Adding the alter action	Correções e inclusões gerais.
Guidelines for Control Center plugin developers	Correções da documentação do Centro de Controle.
Localizando Informações do Produto Acessando o Centro de Informações do DB2 a partir das Ferramentas de Administração	Correções nas informações do utilitário de pesquisa.

Tabela 11. Desempenho

Título do Tópico	Tipo da Atualização
Database System Monitor Heap Size configuration parameter - mon_heap_sz	Inclusões e correções gerais.
Private Memory Threshold configuration parameter - priv_mem_thresh	Alterar o valor padrão.
Application Heap Size configuration parameter - applheapsz	Correções de valores padrão.
Collating Information configuration parameter - collate_info	Correções de como obter o valor de parâmetro.
Application Control Heap Size configuration parameter - app_ctl_heap_sz	Correções de valores padrão.
Catalog statistics tables	Correções de quando as estatísticas podem ser calculadas.
Locks and performance	Correções e inclusões gerais de informações.
System environment variables	Correções de DB2ENVLIST e DB2LIBPATH.
General registry variables	Incluída nova variável, DB2GRAPHICUNICODESERVER. Utilizada para aplicativos que enviam especificamente dados gráficos em Unicode em vez da página de códigos do cliente.
Performance variables	Correções de DB2BPVARS.
Database directories and files	Correções e inclusões gerais de informações.
Localizando Informações do Produto Acessando o Centro de Informações do DB2 a partir das Ferramentas de Administração	Correções nas informações do utilitário de pesquisa.
Tutoriais do DB2	Atualizações de links.
Atualizando a Documentação em HTML Instalada em sua Máquina	Correções feitas nas etapas das tarefas.
Procedimentos armazenados e funções redistribuídos	Novo tópico de referência
SQL compiler variables	Novo tópico de referência

Data Movement Utilities Guide and Reference

Os seguintes tópicos foram atualizados desde a publicação dos manuais. A documentação mais recente está disponível no Centro de Informações do DB2.

Título do Tópico	Tipo da Atualização
Tutoriais do DB2	Atualizações de links.
db2Load - Load	Correções gerais.
db2relocatedb - Relocate Database Command	Informações adicionais, incluindo a utilização de caracteres curinga na declaração de caminho do contêiner.
EXPORT Command	Correção dos caminhos de exportação de arquivos LOB e do modificador LOBSINFILE.
IMPORT Command	Informações adicionais sobre os modificadores USEGRAPHICCODEPAGE e LOBSINFILE.
LOAD Command	Informações adicionais sobre os modificadores USEGRAPHICCODEPAGE e LOBSINFILE e sobre o parâmetro COPY NO.
Moving DB2 Data Links Manager Using Export - Concepts	Remove as referências a Sistemas de Arquivo Distribuídos, não suportados no momento.
Using Export to Move DB2 Data Links Manager Data	Remove as referências a Sistemas de Arquivo Distribuídos, não suportados no momento.
Using Import to Move DB2 Data Links Manager Data	Remove as referências a Sistemas de Arquivo Distribuídos, não suportados no momento.
Using Load to Move DB2 Data Links Manager Data	Remove as referências a Sistemas de Arquivo Distribuídos, não suportados no momento.
Atualizando a Documentação em HTML Instalada em sua Máquina	Correções feitas nas etapas das tarefas.

Data Recovery and High Availability Guide and Reference

Os seguintes tópicos foram atualizados desde a publicação dos manuais. A documentação mais recente está disponível no Centro de Informações do DB2.

Título do Tópico	Tipo da Atualização
Backup Overview	Informações adicionais sobre operações de backup simultâneas.
Tutoriais do DB2	Atualizações de links.
db2Backup - Backup database	Correções gerais.
db2Restore - Restore database	Correções gerais.
db2ReadLogNoConn - Read Log Without a Database Connection	Correções gerais.
db2ReadLogNoConnInit - Initialize Read Log Without a Database Connection	Correções gerais.
db2ReadLogNoConnTerm - Terminate Read Log Without a Database Connection	Correções gerais.
Localizando Informações do Produto Acessando o Centro de Informações do DB2 a partir das Ferramentas de Administração	Correções nas informações do utilitário de pesquisa.
Recovering a Dropped Table	Restrição adicional sobre a recuperação de tabelas eliminadas.
Rolling Forward Changes in a Table Space	Novas informações sobre ignorar logs não requeridas para recuperação da área de tabela.
RESTORE DATABASE Command	Correções gerais.
Tivoli Storage Manager	Informações adicionais para sistemas Windows de 64 bits.
Atualizando a Documentação em HTML Instalada em sua Máquina	Correções feitas nas etapas das tarefas.

Guia do Usuário para Conexão do DB2

Tabela 12.

Nome do Tópico	Tipo da Atualização
Tutoriais do DB2	Atualizações de links.
Ativando Atualizações de Vários sites utilizando o Centro de Controle	Correções e inclusões gerais.

Tabela 12. (continuação)

Nome do Tópico	Tipo da Atualização
Localizando Informações do Produto Acessando o Centro de Informações do DB2 a partir das Ferramentas de Administração	Correções nas informações do utilitário de pesquisa.
Atualizando a Documentação em HTML Instalada em sua Máquina	Correções feitas nas etapas das tarefas.

Administering Satellites Guide and Reference

Tabela 13.

Nome do Tópico	Tipo da Atualização
Tutoriais do DB2	Atualizações de links.
Localizando Informações do Produto Acessando o Centro de Informações do DB2 a partir das Ferramentas de Administração	Correções nas informações do utilitário de pesquisa.
Visão geral da instalação para os servidores DB2 (Windows)	Atualizações de informações sobre os componentes Windows 2000 Terminal Server e MDAC.
Instalando a documentação online do DB2 (UNIX)	Correções de nomes de CD.
Location of Error Messages for Satellite Control Server Installation	Correções gerais.
Migrando os bancos de dados	Correção do parâmetro de configuração maxappls.
Migrando bancos de dados no DB2 Personal Edition (Windows)	Correção do parâmetro de configuração maxappls.
Recomendações sobre migração	Atualizações de considerações sobre migração.
Palavras-chave de Arquivo de Resposta	Correções da palavra-chave SATELLITE_ADMIN do arquivo de resposta
Atualizando a Documentação em HTML Instalada em sua Máquina	Correções feitas nas etapas das tarefas.
Contas de usuário requeridas para instalação dos servidores DB2 (Windows)	Atualizações de informações do diretório de instalação para sistemas operacionais Windows 2000.

Replication Guide and Reference

Tabela 14.

Nome do Tópico	Tipo da Atualização
ADDDPRSUBM: Adding a DPR subscription-set member (OS/400)	Correções gerais
ADDDPRREG: Adding a DPR registration (OS/400)	Correções gerais
ADDDPRSUB: Adding a DPR subscription set (OS/400)	Correções gerais
ASN.IBMSNAP_SUBS_COLS	Atualizações da descrição da coluna TARGET_NAME.
ASN.IBMSNAP_SUBS_MEMBR	Atualizações gerais.
ASN.IBMSNAP_MONTRAIL	Correções gerais
ASN.IBMSNAP_SUBS_SET	Atualizações de significado de um valor NULL na coluna SLEEP_MINUTES.
asnanalyze: Operating the Analyzer (UNIX and Windows)	Explicação do parâmetro -la.
asnapply: Starting Apply (UNIX, Windows, z/OS)	Correções de nomes de parâmetros.
asncap: Starting Capture (UNIX, Windows, z/OS)	Explicação do parâmetro lag_limit.
asnccmd: Operating Capture (UNIX, Windows, z/OS)	Correções da lista de parâmetros.
asntrc: Operating the replication trace facility (UNIX, Windows, z/OS)	Explicação da utilização dos parâmetros -db e -subsystem.
Consistent-change data (CCD) table	Correções da coluna IBMSNAP_APPLY_QUAL.
How the Capture program processes journal entry types (iSeries)	Correções do tipo de diário EJ.
List of tables used at the Capture control server	Atualizações da definição da tabela IBMSNAP_PRUNE_LOCK.
Maintaining your replication environment	Correções gerais
Manipulating data in your replication environment	Restrições adicionais para utilização de pseudônimos.
Naming rules for replication objects	Informações adicionais sobre regras de nomenclatura para conjuntos de assinaturas.
Operating the replication programs (z/OS)	Correções gerais

Tabela 14. (continuação)

Nome do Tópico	Tipo da Atualização
Replicating special data types	Correções de informações sobre restrições de procedimentos definidos e de tipos definidos pelo usuário. Restrições adicionais para colunas LONG do Oracle.
RMVDPRREG: Removing a DPR registration (OS/400)	Correções gerais
RVKDPRAUT: Revoking authority (OS/400)	Correções do texto de amostra.
Registering tables and views as replication sources	Restrições adicionais do OS/400® para origens em ASPs. Restrições adicionais sobre prefixos de imagens anteriores e colunas LONG do Oracle.
schema.IBMSNAP_CAPENQ (UNIX, Windows, z/OS)	Correções gerais
schema.IBMSNAP_CAPTRACE (DB2 only)	Atualizações da definição da coluna JOB_NAME.
schema.IBMSNAP_SIGNAL table	Atualizações da descrição da coluna SIGNAL_SUBTYPE.
Setting up for replication	Restrição adicional do OS/400 para IASPs. Atualização de informações sobre caminho de USS do z/OS.
Subscribing to sources	Procedimento adicional para agendar um conjunto de assinaturas. Restrição adicional para a opção alteração de chave de destino.
Tables at a glance	Correções de legendas.
Using the Windows Service Control Manager to issue system commands (Windows)	Removidas informações não aplicáveis sobre a utilização do Windows SCM para parar e retomar serviços de replicação.

System Monitor Guide and Reference

Tabela 15.

Nome do Tópico	Tipo da Atualização
Acesso para todos os usuários de bancos de dados do monitor do sistema: variável de registro DB2_SNAPSHOT_NOAUTH	Novo tópico.
Tutoriais do DB2	Atualizações de links.

Tabela 15. (continuação)

Nome do Tópico	Tipo da Atualização
Event types	Correção no nome do monitor de eventos de congelamentos detalhados definidos para bancos de dados criados recentemente.
Localizando Informações do Produto Acessando o Centro de Informações do DB2 a partir das Ferramentas de Administração	Correções nas informações do utilitário de pesquisa.
Atualizando a Documentação em HTML Instalada em sua Máquina	Correções feitas nas etapas das tarefas.

Guia de Sistemas Federados

Os seguintes tópicos foram atualizados desde a publicação dos manuais. A documentação mais recente está disponível no Centro de Informações do DB2.

Título do Tópico	Tipo da Atualização
Adding Microsoft SQL Server data sources to a federated server	Atualizações gerais
Creating and modifying remote tables using transparent DDL	Descrições e exemplos atualizados.
Data sources	Removida a documentação de ALTER TYPE MAPPING (instrução não mais suportada).
Data type mappings	Removida a documentação de ALTER TYPE MAPPING (instrução não mais suportada).
Default forward data type mappings	Atualização de mapeamentos de tipos de dados.
Default reverse data type mappings	Atualização de mapeamentos de tipos de dados.
Deleting data from data source objects	Correções das instruções DELETE.
Pass-through considerations and restrictions	Informações sobre restrições atualizadas.
Modifying default data type mappings	Correções de tipos de dados suportados.
Plan for large object data types (LOBs)	Informações adicionais sobre o iSeries V5
Setting up the server to access Microsoft SQL Server data sources	Atualizações gerais.
Supply the server definition	Correções da explicação de DBNAME.

Título do Tópico	Tipo da Atualização
Server options for federated systems	Opção ENCRYPTION removida.
Elementos do monitor do sistema que afetam o desempenho	Novo tópico.

Desenvolvimento de aplicativo

Administrative API Reference

Tabela 16.

Nome do Tópico	Tipo da Atualização
Application Migration Considerations	Correções gerais.
Changed APIs and Data Structures	Atualizado para precisão.
Tutoriais do DB2	Atualizações de links.
db2AutoConfig - Autoconfigure	Atualizações para refletir as alterações de nomes de componentes.
db2Backup - Backup database	Correções gerais.
db2Inspect - Inspect database	Parâmetro iCatalogToTablespace removido.
db2Load - Load	Correções gerais.
db2ReadLogNoConnInit - Initialize Read Log Without a Database Connection	Correções gerais.
db2ReadLogNoConnTerm - Terminate Read Log Without a Database Connection	Correções gerais.
db2Restore - Restore database	Correções gerais.
db2Rollforward - Rollforward Database	Modificado para refletir alteração na API.
db2Runstats - Runstats	Alterações na forma como a API coleta estatísticas de índice.
db2ReadLogNoConn - Read Log Without a Database Connection	Correções gerais.
Localizando Informações do Produto Acessando o Centro de Informações do DB2 a partir das Ferramentas de Administração	Correções nas informações do utilitário de pesquisa.
Precompiler Customization APIs	Correções gerais.
sqlcrea - Create Database	Restrições adicionais nas notas de uso.
sqlsact - Set Accounting String	Removidas informações obsoletas.
Threaded Applications with Concurrent Access	Informações corrigidas sobre aplicativos com várias cadeias.
Atualizando a Documentação em HTML Instalada em sua Máquina	Correções feitas nas etapas das tarefas.

CLI Guide and Reference

Os seguintes tópicos foram atualizados desde a publicação dos manuais. A documentação mais recente está disponível no Centro de Informações do DB2.

Tabela 17. Volume 1

Título do Tópico	Tipo da Atualização
C to SQL Data Conversion in CLI	Atualizações na tabela "Convertendo Dados C de Data e Hora em Dados SQL".
Calling Stored Procedures in CLI Applications	Incluídas informações sobre comportamento de consolidação de procedimento armazenado.
CLIPKG CLI/ODBC Configuration Keyword	Atualizações das informações de uso.
DB2 CLI Bind Files and Package Names	Incluído novo arquivo de ligação.
DB2 CLI Samples	Novo exemplo Carregamento de CLI, tblog.c.
Tutoriais do DB2	Atualizações de links.
Executing SQL Statements in CLI Applications with Compound SQL	Incluída restrição e atualizadas informações sobre tarefas.
Localizando Informações do Produto Acessando o Centro de Informações do DB2 a partir das Ferramentas de Administração	Correções nas informações do utilitário de pesquisa.
HP-UX CLI Application Compile and Link Options	Removida +DAportable da tabela Opção de Compilação e de Link.
HP-UX CLI Routine Compile and Link Options	Atualizações do sistema operacional HP-UX e suporte ao compilador
Importing Data with the CLI LOAD Utility in CLI Applications	Removido exemplo de código interno, substituído pelo link Exemplo Relacionado.
Introduction to CLI	Incluído link na página da Web do DB2 Application Development.
PATCH1 CLI/ODBC Configuration Keyword	Incluído link da Web na lista de valores atuais.
PATCH2 CLI/ODBC Configuration Keyword	Incluído link da Web na lista de valores atuais.
Programming Hints and Tips for CLI Applications	Incluído link na página da Web do DB2 Application Development.
SQL to C Data Conversion in CLI	Atualizações na tabela "Convertendo Dados de SQL de Data e Hora em Dados C".

Tabela 17. Volume 1 (continuação)

Título do Tópico	Tipo da Atualização
String Handling in CLI Applications	Incluída a seção "Preenchimento de Cadeias".
Atualizando a Documentação em HTML Instalada em sua Máquina	Correções feitas nas etapas das tarefas.
Windows CLI Routine Compile and Link Options	Opções de link -MD adicional
Windows C/C++ Routine Compile and Link Options	Opções de link -MD adicional

Tabela 18. Volume 2

Título do Tópico	Tipo da Atualização
SQLColAttribute Function (CLI) - Return a Column Attribute	Correções feitas na descrição HY091 SQLSTATE.
SQLDriverConnect Function (CLI) - (Expanded) Connect to a Data Source	Atualizações da descrição do argumento da função WindowHandle.
SQLExtendedBind Function (CLI) - Bind an Array of Columns	Atualizações das informações de uso.
SQLGetData Function (CLI) - Get Data From a Column	Atualizações nas informações de tratamento de LOB.
SQLGetDescField Function (CLI) - Get Single Field Settings of Descriptor Record	Correções feitas na descrição HY091 SQLSTATE.
SQLNextResult Function (CLI) - Associate Next Result Set with Another Statement Handle	Correções nos nomes de argumentos de função.
SQLSetDescField Function (CLI) - Set a Single Field of a Descriptor Record	Correções feitas na descrição HY091 SQLSTATE.
Connection Attributes (CLI) List	Incluído atributo SQL_ATTR_CURRENT_PACKAGE_SET.
Descriptor Header and Record Field Initialization Values (CLI)	Correções feitas na descrição HY091 SQLSTATE.
Header and Record Fields for the DiagIdentifier Argument (CLI)	Incluído novo campo de cabeçalho SQL_DIAG_RELATIVE_COST_ESTIMATE.
Localizando Informações do Produto Acessando o Centro de Informações do DB2 a partir das Ferramentas de Administração	Correções nas informações do utilitário de pesquisa.
Atualizando a Documentação em HTML Instalada em sua Máquina	Correções feitas nas etapas das tarefas.

Tabela 18. Volume 2 (continuação)

Título do Tópico	Tipo da Atualização
Tutoriais do DB2	Atualizações de links.

Application Development Guide

Tabela 19. Programando Aplicativos do Cliente

Nome do Tópico	Tipo da Atualização
DB2 Restrictions on SQLj	Novas informações sobre como os nomes dos pacotes padrão são gerados.
DB2 Support for SQLj	Atualizações devido aos novos comandos db2sqlj.
Tutoriais do DB2	Atualizações de links.
Example of Compiling and Running an SQLj Program	Atualizações devido aos novos comandos db2sqlj.
Localizando Informações do Produto Acessando o Centro de Informações do DB2 a partir das Ferramentas de Administração	Correções nas informações do utilitário de pesquisa.
Purpose of Multiple-Thread Database Access	Os aplicativos C/C++ agora são executados de forma multithread por padrão e a API sqlcSetTypeCtx foi reprovada.
Source and Output Files for Java	Atualizações devido aos novos comandos db2sqlj.
SQLj Translator Options	Atualizações devido aos novos comandos db2sqlj.
Atualizando a Documentação em HTML Instalada em sua Máquina	Correções feitas nas etapas das tarefas.

Tabela 20. Programando Aplicativos do Servidor

Nome do Tópico	Tipo da Atualização
Contextos de conexão em rotinas SQLj	Novo tópico.
Tutoriais do DB2	Atualizações de links.
Localizando Informações do Produto Acessando o Centro de Informações do DB2 a partir das Ferramentas de Administração	Correções nas informações do utilitário de pesquisa.

Tabela 20. Programando Aplicativos do Servidor (continuação)

Nome do Tópico	Tipo da Atualização
Atualizando a Documentação em HTML Instalada em sua Máquina	Correções feitas nas etapas das tarefas.

Tabela 21. Construindo e Executando

Nome do Tópico	Tipo da Atualização
AIX Supported Software for Building and Running Applications	Atualizações das informações do AIX® OS e informações sobre o compilador.
Build Files	Correções das informações de nome de arquivo.
Building JDBC Applets	Correções das informações sobre o driver Tipo 4.
Building SQLJ Applets	Correções das informações sobre o driver Tipo 4.
Building SQLJ Programs	Informações adicionais sobre db2sqljcustomize e o driver de Tipo 4.
Creating SQL Procedures	Correções da instrução CALL.
Customizing Precompile and Bind Options for SQL Procedures	Correções das Opções de Ligação e Pré-compilação de Procedimentos SQL.
DB2 Application Development Client	Correções de links de websites.
DB2 CLI Samples	Novo exemplo Carregamento de CLI, tblog.c.
Tutoriais do DB2	Atualizações de links.
Localizando Informações do Produto Acessando o Centro de Informações do DB2 a partir das Ferramentas de Administração	Correções nas informações do utilitário de pesquisa.
HP-UX C Application Compile and Link Options	Removida +DAportable da Tabela Opções de Link e de Compilação de Aplicativos C
HP-UX C Routine Compile and Link Options	Removida +DAportable da Tabela Opções de Link e de Compilação de Rotinas C
HP-UX C++ Application Compile and Link Options	Removida +DAportable da Tabela Opções de Link e de Compilação de Aplicativos C
HP-UX Micro Focus COBOL Application Compile and Link Options	Removida +DAportable da Tabela Opções de Link e de Compilação de Aplicativos COBOL HP-UX M.F.
HP-UX Micro Focus COBOL Routine Compile and Link Options	Removida +DAportable da Tabela Opções de Link e de Compilação de Rotinas COBOL HP-UX M.F.

Tabela 21. Construindo e Executando (continuação)

Nome do Tópico	Tipo da Atualização
HP-UX C++ Routine Compile and Link Options	Removida +DAportable da Tabela Opções de Link e de Compilação de Rotinas C
HP-UX Supported Software for Building and Running Applications	Atualizações das informações do sistema operacional HP-UX e suporte ao compilador.
Java Applet Considerations	Correções das informações de nome de arquivo.
Java Class Libraries	Correções nos arquivos que você deve incluir em seu CLASSPATH.
Linux Supported Software for Building and Running Applications	Inclusões nas restrições de parâmetro fstream do Linux g++ 3.0.2.
Setting Up the HP-UX Java Environment	Correções dos requisitos de instalação do Java™ 64 bits HP-UX.
Setting Up the Java Environment	Informações adicionais sobre o personalizador DB2 SQLJ, impressora do perfil e binder do perfil.
Setting Up the UNIX Java Environment	Correções das informações sobre caminho e arquivo.
Setting Up the Windows SQL Procedures Environment	Opções de link -MD adicional
Solaris Supported Software for Building and Running Applications	Atualizações do sistema operacional Solaris e informações sobre compilador.
SQLJ Application Options for UNIX	Atualizadas informações sobre opções para construir aplicativos e applets UNIX SQLK.
SQLJ Application Options for Windows	Informações atualizadas sobre as opções para construção dos Aplicativos e Applets Windows SQLJ.
SQLJ Stored Procedure Options for UNIX	Informações atualizadas sobre opções para construir Rotinas SQLJ do UNIX.
SQLJ Stored Procedure Options for Windows	Informações atualizadas sobre opções para construir Rotinas SQLJ do Windows.
Supported SQL Data Types in Java	Informações adicionais sobre como utilizar o método getObject() para recuperar valores BIGINT de servidores DB2 versão 7.
Atualizando a Documentação em HTML Instalada em sua Máquina	Correções feitas nas etapas das tarefas.
Windows Java Environment Settings	Correções das informações de arquivos.

Tabela 21. Construindo e Executando (continuação)

Nome do Tópico	Tipo da Atualização
Windows Supported Software for Building and Running Applications	Atualizações do sistema operacional Windows e informações sobre compilador.

Extendendo a funcionalidade do DB2

Guia de Administração do Centro de Catálogo de Informações

Os seguintes tópicos foram atualizados desde a publicação dos manuais.

Título do Tópico	Tipo da Atualização
ERwin para mapeamento do Centro de Catálogos de Informações	Novo tópico.
Importing tag language files from the command line	Correções do comando utilizado para importar arquivos de idiomas de tags.
Updating an object type	Correções de informações sobre como remover nomes de limitações durante uma atualização.
Valid data types for Information Catalog Center descriptive data	Correções nos limites de comprimento para propriedades BLOB e CLOB.

Data Warehouse Center Administration Guide

Tabela 22.

Nome do Tópico	Tipo da Atualização
Clean Data transformer	Informações adicionais sobre função de resumo.
Setting up connectivity for an IMS (OS/390) data source (AIX)	Novo tópico.
Process task flow	Informações adicionais sobre mesclagem
Publishing warehouse metadata	Informações adicionais sobre como utilizar o banco de dados de controle remoto e Publicar. Pré-requisitos atualizados
Running a step from outside the Data Warehouse Center	Correções das informações sobre pré-requisitos.
Starting and stopping the warehouse server and logger (AIX)	Informações adicionais sobre EXTSHM.
Iniciando a interface administrativa do Centro de Data Warehouse (AIX)	Novo tópico.
Step task flow	Informações adicionais sobre o fluxo de etapas de tarefa.

Tabela 22. (continuação)

Nome do Tópico	Tipo da Atualização
Supported non-DB2 data sources	Informações adicionais para Oracle 8.1.5, Microsoft [®] SQL Server 2000 e Oracle 9i. Removida referência de IMS.
Syntax for starting the external trigger client	Parâmetros adicionais para trabalhar com um firewall.
Verifying that the warehouse server and logger daemons are running (AIX)	Correções sobre como verificar o servidor de warehouse e daemons do logger.
Warehouse steps	Informações adicionais sobre verificação de dependência.

Data Warehouse Center Application Integration Guide

Tabela 23.

Nome do Tópico	Tipo da Atualização
Valid data types for Information Catalog Center descriptive data	Correções nos limites de comprimento para propriedades BLOB e CLOB.

Spatial Extender User's Guide and Reference

Os seguintes tópicos foram atualizados desde a publicação dos manuais. A documentação mais recente está disponível no Centro de Informações do DB2.

Título do Tópico	Tipo da Atualização
The DB2 Spatial Extender sample program	Incluídas limitações para sistemas operacionais Windows.
Troubleshooting tips for the installation sample program	Restrições para o sistema operacional Windows.
Using the Index Advisor	Pré-requisitos adicionais para utilizar a cláusula ANALYZE.

Administração e Programação do XML Extender

Os seguintes tópicos foram atualizados desde a publicação dos manuais. A documentação mais recente está disponível no Centro de Informações do DB2.

Título do Tópico	Tipo da Atualização
Introduction to XML Extender	Atualizações da especificação da localização de arquivos do XML Extender temporários utilizando a variável de ambiente DB2DXXTEMP.
SQLSTATE codes	Novo tópico.
Migrating	Novo tópico.

Data Links Manager Administration Guide and Reference

Os seguintes tópicos foram atualizados desde a publicação dos manuais. A documentação mais recente está disponível no Centro de Informações do DB2.

Título do Tópico	Tipo da Atualização
Bringing the file system directory hierarchy to the current point in time	Correções do arquivo fsysadm.log.
Data Links File Manager error message reference	Atualizações em um número significativo de mensagens.
Comando dlfm_dump	Novo tópico.
Retirada do Suporte a DCE-DFS do Data Links Manager Versão 8	Aviso sobre retirada.

Referência de área cruzada

Referência de Mensagem

Os seguintes tópicos foram atualizados desde a publicação dos manuais. A documentação mais recente está disponível no Centro de Informações do DB2.

Tabela 24. Volume 1

Título do Tópico	Tipo da Atualização
Localizando Informações do Produto Acessando o Centro de Informações do DB2 a partir das Ferramentas de Administração	Correções nas informações do utilitário de pesquisa.
Atualizando a Documentação em HTML Instalada em sua Máquina	Correções feitas nas etapas das tarefas.
Tutoriais do DB2	Atualizações de links.
DBI messages	Modificados DBI1400, DBI1401 e DBI1406.

Tabela 25. Volume 2

Título do Tópico	Tipo da Atualização
Localizando Informações do Produto Acessando o Centro de Informações do DB2 a partir das Ferramentas de Administração	Correções nas informações do utilitário de pesquisa.
Atualizando a Documentação em HTML Instalada em sua Máquina	Correções feitas nas etapas das tarefas.
Tutoriais do DB2	Atualizações de links.
SQL0200 - SQL0299	Incluído novo código de razão 66 para SQL0270N.
SQL0400 - SQL0499	Atualização de SQL0443N.
SQL1000 - SQL1099	Incluído mapeamento SQLCODE/SQLSTATE: SQL1011N/08004.Modificado SQL1022N.
SQL1100 - SQL1199	Atualização de SQL1187W.
SQL1200 - SQL1299	Atualização de SQL1274N.
SQL1700 - SQL1799	Atualização de SQL1704N.
sql20100	Atualização de SQL20136N.
sql20200	Incluída nova mensagem SQL20230N.

Tabela 25. Volume 2 (continuação)

Título do Tópico	Tipo da Atualização
SQLSTATE messages	Atualização de SQLSTATE 55047.

Command Reference

Os seguintes tópicos foram atualizados desde a publicação dos manuais. A documentação mais recente está disponível no Centro de Informações do DB2.

Título do Tópico	Tipo da Atualização
AUTOCONFIGURE Command	Notas de uso e informações adicionais sobre bancos de dados particionados.
EXPORT Command	Correção dos caminhos de exportação de arquivos LOB e do modificador LOBSINFILE.
IMPORT Command	Informações adicionais sobre os modificadores USEGRAPHICCODEPAGE e LOBSINFILE.
INSPECT Command	Removida cláusula não suportada.
LOAD Command	Informações adicionais sobre os modificadores USEGRAPHICCODEPAGE e LOBSINFILE e sobre o parâmetro COPY NO.
PRECOMPILE Command	Removida opção de ligação FEDERATED para servidores não-UNIX/Windows. (Opção não suportada)
QUIESCE Command	Correções de sintaxe.
REORGCHK Command	Informações adicionais sobre o campo ACTBLK. Correções de exemplos.
RESTORE DATABASE Command	Correções gerais.
RUNSTATS Command	Informações adicionais sobre limitações.
START DATABASE MANAGER Command	Parâmetros e descrições adicionais: REMOTE INSTANCE e ADMIN MODE.
UNQUIESCE Command	Correções de sintaxe.
UPDATE DATABASE CONFIGURATION Command	Informações adicionais sobre como utilizar o comando em um ambiente várias partições.
db2advis - DB2 Index Advisor Command	Informações adicionais para o parâmetro -g.

Título do Tópico	Tipo da Atualização
db2fs - First Steps	Informações adicionais. Remoção das informações do OS/2®.
db2inspf - Format inspect results Command	Incluída a opção -w.
db2look - DB2 Statistics and DDL Extraction Tool Command	Opções de comando adicionais.
db2relocatedb - Relocate Database Command	Informações adicionais, incluindo a utilização de caracteres curinga na declaração de caminho do contêiner.
db2sqljbind - Comando de Ligação de Perfil do DB2 SQLj	Novo tópico.
db2profc - DB2 SQLj Profile Customizer Command	db2sqljcustomize é um novo comando para substituir db2profc.
db2profp - DB2 SQLj Profile Printer Command	db2sqljprint é um novo comando para substituir db2profp.
db2support - Problem Analysis and Environment Collection Tool Command	Incluídas informações para os parâmetros -m e -HTML.
Tutoriais do DB2	Atualizações de links.
Localizando Informações do Produto Acessando o Centro de Informações do DB2 a partir das Ferramentas de Administração	Correções nas informações do utilitário de pesquisa.
Atualizando a Documentação em HTML Instalada em sua Máquina	Correções feitas nas etapas das tarefas.
db2inidb - Initialize a Mirrored Database Command	Novo tópico.

SQL Reference

Os seguintes tópicos foram atualizados desde a publicação das informações do produto em PDF. A versão atualizada dos seguintes tópicos está disponível no Centro de Informações do DB2.

Tabela 26. Volume 1

Título do Tópico	Tipo da Atualização
Assignments and comparisons	Correção das informações de nome de esquema DFS™.
DATALINK values	Correção das informações de nomes de esquemas DFS.
Tutoriais do DB2	Atualizações de links.

Tabela 26. Volume 1 (continuação)

Título do Tópico	Tipo da Atualização
Default forward data type mappings	Atualização de mapeamentos de tipos de dados.
Default reverse data type mappings	Atualização de mapeamentos de tipos de dados.
Data sources	Removida a documentação de ALTER TYPE MAPPING (instrução não mais suportada).
Data type mappings	Removida a documentação de ALTER TYPE MAPPING (instrução não mais suportada).
Localizando Informações do Produto Acessando o Centro de Informações do DB2 a partir das Ferramentas de Administração	Correções nas informações do utilitário de pesquisa.
Procedimento REBIND_ROUTINE_PACKAGE	Novo Tópico
Select-statement	Correção da descrição da cláusula read-only.
SQL statements allowed in routines	Correção nas tabelas “Instrução SQL” e “Indicação de Acesso a Dados”.
SQLDA (SQL descriptor area)	Correção da descrição do campo sqltype.
SYSCAT.CASTFUNCTIONS catalog view	Correção feita na coluna SPECIFICNAME.
Exibição do catálogo SYSCAT.COLIDENTATTRIBUTES	Novo Tópico
SYSCAT.FUNCMAPPINGS catalog view	Correção feita na coluna SPECIFICNAME.
SYSCAT.INDEXES catalog view	Correção nas colunas AVERAGE_SEQUENCE_FETCH_PAGES, AVERAGE_SEQUENCE_FETCH_GAP, AND AVERAGE_RANDOM_FETCH_PAGES.
SYSCAT.ROUTINEPARMS catalog view	Correção feita na coluna SPECIFICNAME.
SYSCAT.ROUTINES catalog view	Correção feita na coluna SPECIFICNAME. Descrição da coluna FEDERADA alterada para não utilizada.
SYSCAT.TRANSFORMS catalog view	Correções de descrições de colunas SYSCAT.TRANSFORMS.
SYSSTAT.ROUTINES catalog view	Correção feita na coluna SPECIFICNAME.

Tabela 26. Volume 1 (continuação)

Título do Tópico	Tipo da Atualização
SYSSTAT.INDEXES catalog view	Correção nas colunas AVERAGE_SEQUENCE_FETCH_PAGES, AVERAGE_SEQUENCE_FETCH_GAP, AND AVERAGE_RANDOM_FETCH_PAGES.
SYSCAT.PREDICATESPECS catalog view	Correção nas colunas FUNCNAME e SPECIFICNAME.
SYSCAT.SEQUENCES catalog view	Correções da introdução da exibição do catálogo SYSCAT.SEQUENCES.
Atualizando a Documentação em HTML Instalada em sua Máquina	Correções feitas nas etapas das tarefas.

Tabela 27. Volume 2

Título do Tópico	Tipo da Atualização
ALTER PROCEDURE statement	Removidas as palavras-chave FEDERATED e NOT FEDERATED (não suportadas).
ALTER TABLE statement	Correção da descrição da palavra-chave VOLATILE.
ALTER TABLESPACE statement	Correções das limitações de nome do contêiner.
CREATE FUNCTION (External Scalar) statement	Correção das informações de parâmetro absolute_path_id. Removidas as palavras-chave NOT FEDERATED (não suportadas). Incluída nota para restrição de objeto federado.
CREATE FUNCTION (External Table) statement	Removidas as palavras-chave NOT FEDERATED (não suportadas). Incluída nota para restrição de objeto federado.
CREATE FUNCTION (Sourced or Template) statement	Removida referência às palavras-chave FEDERATED e NOT FEDERATED (não suportadas).
CREATE FUNCTION (SQL Scalar, Table or Row) statement	Removidas as palavras-chave FEDERATED e NOT FEDERATED (não suportadas).
CREATE METHOD statement	Removida referência às palavras-chave FEDERATED e NOT FEDERATED (não suportadas). Incluída nota para restrição de objeto federado.

Tabela 27. Volume 2 (continuação)

Título do Tópico	Tipo da Atualização
CREATE PROCEDURE (External) statement	Correção dos parâmetros data-type e absolute_path_id. Removidas as palavras-chave FEDERATED e NOT FEDERATED (não suportadas).
CREATE PROCEDURE (SQL) statement	Correção das informações do parâmetro data-type. Removidas as palavras-chave FEDERATED e NOT FEDERATED (não suportadas).
CREATE TABLE statement	Inclusão de três exemplos de clusters multidimensionais. Removidas as palavras-chave FEDERATED e NOT FEDERATED (não suportadas).
CREATE TYPE (Structured) statement	Removidas as palavras-chave FEDERATED e NOT FEDERATED (não suportadas).
CREATE VIEW statement	Removida a palavra-chave FEDERATED (não necessária). Incluídas informações sobre compatibilidade.
CREATE TABLESPACE statement	Correção da descrição do parâmetro EXTENTSIZE e das limitações de nome de contêiner.
DECLARE GLOBAL TEMPORARY TABLE statement	Correções dos requisitos de tabela temporária definida pelo usuário.
Tutoriais do DB2	Atualizações de links.
DROP statement	Informações adicionais sobre como eliminar tabelas remotas que foram criadas por DDL transparente.
EXECUTE statement	Correção da descrição da palavra-chave INTO.
Localizando Informações do Produto Acessando o Centro de Informações do DB2 a partir das Ferramentas de Administração	Correções nas informações do utilitário de pesquisa.
Atualizando a Documentação em HTML Instalada em sua Máquina	Correções feitas nas etapas das tarefas.

Atualizações de tópicos adicionais

Tabela 28.

Nome do Tópico	Tipo da Atualização
Localizando Informações do Produto Acessando o Centro de Informações do DB2 a partir das Ferramentas de Administração	Correções nas informações do utilitário de pesquisa.
Atualizando a Documentação em HTML Instalada em sua Máquina	Correções feitas nas etapas das tarefas.
Tutoriais do DB2	Atualizações de links.
Configurando seu navegador para exibir ajuda e tópicos online	Novo tópico.
Chamando o Centro de Informações do DB2	Novo tópico.

Além disso, atualizações da ajuda online estão disponíveis: consulte “Correções e atualizações da ajuda online” na página 71.

Parte 3.

Correções e atualizações da ajuda online

Configurando o ambiente C para procedimentos armazenados SQL no Centro de Desenvolvimento

Se estiver trabalhando com o DB2® para Windows® no servidor e estiver utilizando o compilador Visual C++, será necessário configurar suas definições de construção SQL. Você não poderá gerar procedimentos armazenados SQL até que configure suas opções de Construção SQL.

Utilize o bloco de notas Propriedades de Conexão do Banco de Dados no Centro de Desenvolvimento para configurar suas definições de construção SQL.

Para configurar o ambiente do compilador C para procedimentos armazenados SQL:

1. Na página Definições de Construção SQL do bloco de notas, especifique um ambiente de compilador que deseja utilizar para construir objetos SQL.
 - Clique em **Atualizar**.
 - No campo **Ambiente do compilador**, digite a localização do arquivo VC98\BIN\VCVARS32.BAT em seu servidor Windows.
2. Clique em **OK** para fechar o bloco de notas e salvar suas alterações. Se clicar em **Aplicar**, as alterações serão salvas e você poderá continuar alterando as propriedades.

Pré-requisitos do Centro de Desenvolvimento para trabalhar com o MQSeries

Na versão 8 do DB2 Universal Database, você poderá utilizar o assistente para Criar Função de Tabela do MQSeries® no Centro de Desenvolvimento para criar uma função definida pelo usuário (UDF) que prepara o conteúdo de uma mensagem enfileirada a ser inserida em uma tabela do DB2 com uma consulta SQL simples.

O MQSeries é um sistema middleware que gerencia o enfileiramento de mensagens, permitindo que aplicativos se comuniquem em um ambiente distribuído e heterogêneo. Você pode acessar o MQSeries a partir do DB2 utilizando UDFs. Como os UDFs formam parte de uma instrução SQL, você poderá juntar operações de enfileiramento e de banco de dados.

Pré-requisitos para trabalhar com o MQSeries:

- Instalar o MQSeries 5.2 ou posterior.
- Instalar o MQSeries Application Messaging Interface (AMI).

- Ativar Funções de Integração do DB2 MQSeries (consulte DB2 Universal Database™ Versão 7.2 *Notas sobre o Release*).

Definições de caminho para ativar rotinas Java para compilação no Centro de Desenvolvimento

O Centro de Desenvolvimento não pode compilar rotinas Java™, a menos que saiba onde as versões do developer kit estão instaladas. As localizações padrão para elas serão gravadas no arquivo \$HOME/IBM/DB2DC/DB2DC.settings quando o Centro de Desenvolvimento for iniciado pela primeira vez. Você poderá copiá-las para o arquivo \$USER.settings e modificá-las com um editor Unicode ou poderá criar links simbólicos nos diretórios do developer kit nas localizações padrão.

Diálogo runstats – informações de localização atualizadas

Para abrir o bloco de notas Runstats:

1. No Centro de Controle, expanda a árvore de objetos até localizar a pasta Tabelas.
2. Clique na pasta Tabelas. As tabelas existentes serão exibidas na área de conteúdo.
3. Clique com o botão direito em todas as tabelas nas quais deseja executar estatísticas e selecione Executar Estatísticas no menu pop-up. O bloco de notas Runstats é aberto.

Correção de descrições de tipo de limpeza

Os tipos de limpeza Localizar e Substituir e Codificar Valores Inválidos utilizam uma tabela de regras para mapear valores de entrada para valores de saída como parte de uma etapa.

O tipo de limpeza Localizar e Substituir utiliza uma tabela de regras com duas colunas e define um relacionamento de equivalência entre valores. Por exemplo, os números de códigos do produto que você utiliza como entrada podem ser equivalentes a um nome de produto que você deseja como saída. Durante a limpeza da tabela de origem, o tipo de limpeza Localizar e Substituir substitui qualquer número de código de produto que ele encontra pelo número de produto equivalente. Cadeias inteiras e subcadeias podem ser substituídas. Se um registro de entrada não corresponder a nenhum dos valores na tabela de regras, ele permanecerá inalterado (o comportamento padrão) ou será gravado em uma tabela de erros separada, definida na página Opções de Processamento.

O tipo de dados Codificar Valores Inválidos também utiliza uma tabela de regras mas, neste caso, é uma lista de valores que são considerados como

entrada válida. Se o registro de entrada tiver um valor encontrado em sua tabela de regras, o registro permanecerá inalterado para sua saída. No entanto, se o registro não corresponder a nenhum dos valores nas tabelas de regras, o registro ainda permanecerá, mas o valor não correspondente será substituído por uma constante. Especifique na GUI a constante que deseja utilizar. Por exemplo, você pode ter uma lista de códigos de produtos e seus dados de vendas associados como uma tabela de entrada. Especifique uma lista de códigos válidos e, em seguida, limpe a tabela. Qualquer registro com um produto que não corresponda à sua lista terá suas informações de código de produto substituídas por "UNKNOWN PRODUCT" ou alguma outra cadeia especificada na GUI. Todos os valores correspondentes à tabela de regras permanecerão inalterados.

Spatial Extender – requisitos ao utilizar o Consultor de Índice

A cláusula ANALYZE requer a utilização de uma área de tabela do usuário temporária. Se a cláusula ANALYZE for necessária, você deverá ter o privilégio USE para a área de tabela para utilizar o consultor de índice.

Especificando opções de construção para um procedimento armazenado Java no Centro de Desenvolvimento

Utilize o bloco de notas Propriedades de Procedimento Armazenado para especificar as opções de compilação que serão armazenadas durante a construção de um procedimento armazenado Java.

Estas etapas fazem parte da maior tarefa de alterar propriedades de procedimento armazenado.

Para especificar as opções de construção de um procedimento armazenado:

1. Na página Construção do bloco de notas Propriedades do Procedimento Armazenado, especifique as opções de compilação para construir o procedimento armazenado. Consulte a documentação do compilador para obter informações sobre opções disponíveis.
 - a. No campo **Opções de pré-compilação**, digite as opções de pré-compilador do DB2 que deseja utilizar ao construir procedimentos armazenados. O nome do pacote não deve exceder 7 caracteres.
 - b. No campo **Opções de compilação**, digite opções do compilador que deseja utilizar ao construir procedimentos armazenados.
2. Clique em **OK** para fechar o bloco de notas e salvar suas alterações. Se clicar em **Aplicar**, as alterações serão salvas e você poderá continuar alterando as propriedades.

Ferramentas da Web – informações exibidas durante o login

As informações a seguir são exibidas ao efetuar login nas ferramentas da Web do DB2:

sistema

O nome do servidor de administração do DB2 ou o nome do host TCP/IP.

instância

O nome da instância do DB2 ou o nome do host TCP/IP.

banco de dados

O nome do banco de dados DB2, ou alias do banco de dados.

Subsistema

Em sistemas zSeries™ e OS/390®, o alias do banco de dados para o subsistema DB2.

Apêndice. Avisos

É possível que a IBM não ofereça os produtos, serviços ou recursos discutidos nesta publicação em outros países. Consulte um representante IBM local para obter informações sobre produtos e serviços disponíveis atualmente em sua área. Qualquer referência a produtos, programas ou serviços IBM não significa que apenas produtos, programas ou serviços IBM possam ser utilizados. Qualquer produto, programa ou serviço funcionalmente equivalente que não infrinja nenhum direito de propriedade intelectual da IBM ou outros direitos legalmente protegidos, poderá ser utilizado em substituição a este produto, programa ou serviço. Entretanto, a avaliação e verificação da operação de qualquer produto, programa ou serviço não-IBM são de responsabilidade do Cliente.

A IBM pode ter patentes ou solicitações de patentes pendentes relativas a assuntos tratados nesta publicação. O fornecimento desta publicação não garante ao Cliente nenhum direito sobre tais patentes. Pedidos de licença devem ser enviados, por escrito, para:

Gerência de Relações Comerciais e Industriais da IBM Brasil
Av. Pasteur, 138/146
Botafogo
Rio de Janeiro - RJ
CEP: 22290-240

Para pedidos de licença relacionados a informações de byte duplo (DBCS), entre em contato com o Departamento de Propriedade Intelectual da IBM em seu país ou envie pedidos de licença, por escrito, para:

IBM World Trade Asia Corporation
Licensing
2-31 Roppongi 3-chome, Minato-ku
Tokyo 106, Japan

O parágrafo a seguir não se aplica a nenhum país em que tais disposições não estejam de acordo com a legislação local: A INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION FORNECE ESTA PUBLICAÇÃO "NO ESTADO EM QUE SE ENCONTRA" SEM GARANTIA DE NENHUM TIPO, SEJA EXPRESSA OU IMPLÍCITA, INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO ÀS GARANTIAS IMPLÍCITAS DE NÃO-VIOLAÇÃO, MERCADO OU ADEQUAÇÃO A UM DETERMINADO PROPÓSITO. Alguns países não permitem a exclusão de garantias expressas ou implícitas em certas transações, portanto, esta disposição pode não aplicar-se ao Cliente.

Estas informações podem incluir imprecisões técnicas ou erros tipográficos. Periodicamente, são feitas alterações nas informações aqui contidas; tais alterações serão incorporadas em futuras edições desta publicação. A IBM pode, a qualquer momento, aperfeiçoar e/ou alterar os produtos e/ou programas descritos nesta publicação, sem aviso prévio.

Referências nestas informações a sites não-IBM na Web são fornecidas apenas por conveniência e não representam de forma alguma um endosso a estes sites na Web. Os materiais contidos nestes sites da Web não fazem parte dos materiais deste produto IBM e a utilização desses sites da Web é de inteira responsabilidade do Cliente.

A IBM pode utilizar ou distribuir as informações fornecidas da forma que julgar apropriada sem incorrer em qualquer obrigação para com o Cliente.

Licenciados deste programa que desejam obter informações sobre este assunto com objetivo de permitir: (i) a troca de informações entre programas criados independentemente e outros programas (incluindo este), e (ii) a utilização mútua das informações trocadas, devem entrar em contato com:

Gerência de Relações Comerciais e Industriais da IBM Brasil
Av. Pasteur, 138/146
Botafogo
Rio de Janeiro, RJ
CEP: 22290-240

Tais informações podem estar disponíveis, sujeitas a termos e condições apropriadas, incluindo em alguns casos o pagamento de uma taxa.

O programa licenciado descrito neste documento e todo o material licenciado disponível são fornecidos pela IBM sob os termos do Contrato com o Cliente IBM, do Contrato de Licença do Programa Internacional IBM ou de qualquer outro contrato equivalente.

Todos os dados de desempenho aqui contidos foram determinados em um ambiente controlado. Portanto, os resultados obtidos em outros ambientes operacionais podem variar significativamente. Algumas medidas podem ter sido tomadas em sistemas de nível de desenvolvimento e não há garantia de que tais medidas serão iguais em sistemas geralmente disponíveis. Além disso, algumas medidas podem ter sido estimadas por extrapolação. Os resultados reais podem variar. Os usuários deste documento devem verificar os dados aplicáveis para o seu ambiente específico.

As informações relativas a produtos não-IBM foram obtidas junto aos fornecedores dos produtos, de seus anúncios publicados ou de outras fontes disponíveis publicamente. A IBM não testou estes produtos e não pode confirmar a precisão do desempenho, compatibilidade nem qualquer outra

reivindicação relacionada a produtos não-IBM. Dúvidas sobre os recursos de produtos não-IBM devem ser encaminhadas diretamente a seus fornecedores.

Todas as instruções referentes à direção futura da IBM ou intenções estão sujeitas a alterações ou remoções sem qualquer aviso e representam apenas metas e objetivos.

Estas informações podem conter exemplos de dados e relatórios utilizados nas operações diárias de negócios. Para ilustrá-lo da forma mais completa possível, os exemplos podem incluir nomes de indivíduos, empresas, marcas e produtos. Todos os nomes são fictícios e qualquer semelhança com nomes e endereços utilizados por uma empresa real é mera coincidência.

LICENÇA DE COPYRIGHT:

Estas informações podem conter programas aplicativos, na linguagem fonte, que ilustram as técnicas de programação em diversas plataformas operacionais. Você pode copiar, modificar e distribuir estes exemplos de programas sem a necessidade de pagar à IBM, com objetivos de desenvolvimento, utilização, marketing ou distribuição de programas aplicativos em conformidade com a interface de programação do aplicativo para a plataforma operacional para a qual os programas de exemplo são criados. Estes exemplos não foram testados completamente em todas as condições. Portanto, a IBM não pode garantir ou implicar a confiabilidade, manutenção ou função destes programas.

Cada cópia ou parte deste exemplo de programa ou qualquer trabalho derivado deve incluir um aviso de copyright com os dizeres:

© (*nome da sua empresa*) (*ano*). Partes deste código são derivadas de Exemplo de Programa da IBM Corp. © Copyright IBM Corp. *_digite o ano ou anos_*. Todos os direitos reservados.

Marcas

Os termos a seguir são marcas da International Business Machines Corporation nos Estados Unidos e/ou em outros países e foram utilizados em pelo menos um dos documentos da biblioteca de documentação do DB2 UDB.

ACF/VTAM	LAN Distance
AISPO	MVS
AIX	MVS/ESA
AIXwindows	MVS/XA
AnyNet	Net.Data
APPN	NetView
AS/400	OS/390
BookManager	OS/400
C Set++	PowerPC
C/370	pSeries
CICS	QBIC
Database 2	QMF
DataHub	RACF
DataJoiner	RISC System/6000
DataPropagator	RS/6000
DataRefresher	S/370
DB2	SP
DB2 Connect	SQL/400
DB2 Extenders	SQL/DS
DB2 OLAP Server	System/370
DB2 Universal Database	System/390
Distributed Relational Database Architecture	SystemView
DRDA	Tivoli
eServer	VisualAge
Extended Services	VM/ESA
FFST	VSE/ESA
First Failure Support Technology	VTAM
IBM	WebExplorer
IMS	WebSphere
IMS/ESA	WIN-OS/2
iSeries	z/OS
	zSeries

Os termos a seguir são marcas ou marcas registradas de outras empresas e foram utilizados em pelo menos um dos documentos da biblioteca de documentação do DB2 UDB:

Microsoft, Windows, Windows NT e o logotipo Windows são marcas da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou em outros países.

Intel e Pentium são marcas da Intel Corporation nos Estados Unidos e/ou em outros países.

Java e todas as marcas baseadas em Java são marcas da Sun Microsystems, Inc. nos Estados Unidos e/ou em outros países.

UNIX é uma marca registrada do The Open Group nos Estados Unidos e em outros países.

Outros nomes de empresas, produtos ou serviços podem ser marcas ou marcas de serviço de terceiros.



Impresso em Brazil